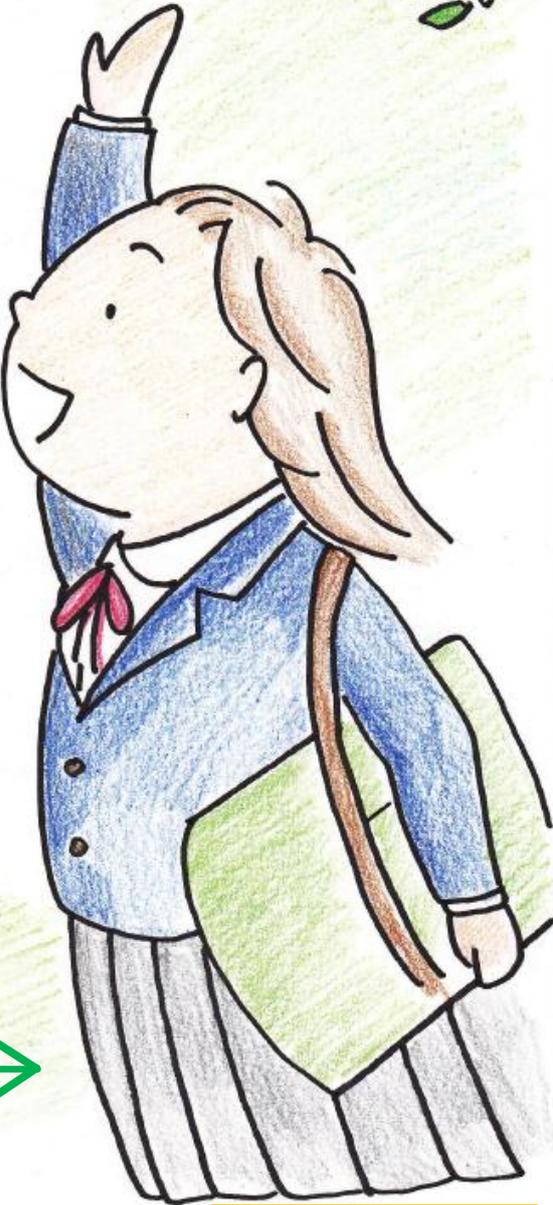


がいこく  
外国につながる子どもたちの  
しんろかいたく  
進路開拓ガイドブック

具有外國背景的小朋友開拓未來進路手冊



つなぐ・ひらく・未来

聯繫

開創

未來

## ➡ ガイドブックの発行にあたって

愛知県は、日系人の方をはじめ、外国につながる子どもたちが、全国の中でも特に多く暮らしている地域です。

その子どもたちは、日本の学校に通っていたり、あるいは、外国人学校に通っていたり、勉強している環境は様々ですが、難しい日本語に戸惑いながらも、一生懸命頑張っていると思います。

そこで、子どもたちが、将来の進路について考えるときに参考となるガイドブックを、NPOの方々に作っていただきました。

わたしたちは、外国につながる子どもたちが、日本人の子どもたちと同じように、将来、社会で活躍することを願っています。このガイドブックが、将来の夢や進路について、子どもたちとそのご家族が一緒になって考えるきっかけになれば、たいへん嬉しく思います。

 愛知県 多文化共生推進室

## ➡ ガイドブック企画・編集者より

これは、みんなで作った「外国につながる子どもたち」の進路を考えるための冊子です。

まず、進路について、中学生・高校生とその保護者の皆さんにアンケートをしました。ご協力下さった皆さん、どうもありがとうございました。

その上で、NPOのメンバーや先生方、行政や国際交流協会の皆さんが、内容について話し合いました。話し合いには、外国人学校の先生や学校の語学相談員さんも参加して下さいました。

さらに、高等学校、企業、支援団体などにインタビューに行きました。また、頑張っている先輩たちにも話を聞きました。様々な困難を乗り越え、一生懸命目標に向かって歩んでいる先輩たちは、とてもキラキラしていました。

だからこれは、関わって下さった皆さんの「外国につながる子どもたちの役に立てたら嬉しい」という思いが、たくさんたくさん詰まった冊子です。

活用するのは、今ページを開けたあなたです。家の人と相談できるように、翻訳も付けました。

あなたは、みんなの思いをどんな将来につなげますか。

 NPO法人 トルシーダ

## ➡ 發行手冊序言

愛知縣是一個很多日裔人和具有外國背景的小朋友居住的地方。

這些小朋友有的就讀日本的學校有的就讀外國人學校，雖然學習環境各有千秋，但是面對日文的困難，還是拼命努力著。

因此愛知縣請 NPO 製作小朋友規劃未來進路時可以參考的手冊了。

我們期盼具有外國背景的小朋友與日本小朋友同樣將來在社會活躍，如果這本手冊能成為小朋友和其家人可以一起研究小朋友未來夢想和進路的契機，那我們將非常高興。

❁ 愛知縣多文化共生推進室

## ➡ 手冊企劃編輯人員的話

這是我們製作的一本為「具有外國背景的小朋友」選擇未來進路時可以參考的手冊。

我們首先對國中生和高中生以及其家長進行問卷調查。在此感謝協助問卷調查的人。

基於問卷調查的結果，NPO 成員、老師、行政機關、國際交流協會一起進行討論這本手冊的內容，除此之外，外國人學校的老師、語文諮詢員也參加討論了。

另外，我們對高中、企業、支援團體等進行訪問，同時找學長學姊們問他們的經驗。克服各種困難往自己的夢想邁進的學長學姊們的事蹟引人注目。

因此，這是一本充滿著所有參與者「能幫助具有外國背景小朋友就很高興」的美好願望的手冊。

活用這本手冊的就是現在在翻開手冊的你！為了便於和家人一起討論，內容都附上了翻譯。

你將大家的希望連接到什麼樣的未來？

❁ 特定非營利活動法人 TORCIDA

# もくじ 目次

## ■はじめに

日本の公立小学校・中学校について	1
------------------	---

## ■Part I 将来について

① 将来の進路について考えよう	2
♥先輩に聞いてみよう! vol.1 社会人編	4
② 外国につながるみなさんに考えてほしいこと	5
③ 日本の高校は進学や就職の入り口です	6

## ■Part II 中学校卒業後について

① 将来の進路に合わせて高校を選ぼう!	7
-情報BOX① 補助金、奨学金、教育ローンなど	9
♥先輩に聞いてみよう! vol.2 高校生編	10
② 日本の高校入試の仕組みについて知ろう!	11
③ 進学に向けて今日からできること	13
-情報BOX② 中学夜間学級、中学校卒業程度認定試験	14
-情報BOX③ 海外の学校から公立高校への入学と編入学	15
■高校進学Q&A	16
■中学生への応援メッセージ	17

## ■Part III 高校卒業後について

① 高校卒業後の進路を知ろう!	18
② 高校卒業後の進学について	19
-情報BOX④ 大学・短大(短期大学)・専門学校で学べること	20
-情報BOX⑤ 大学・短大・専門学校に必要なお金	21
♥先輩に聞いてみよう! vol.3 大学生編	22
♥先輩に聞いてみよう! vol.4 海外の大学&保護者編	23
③ 高校卒業後の就職について	24
-情報BOX⑥ 日本の就職の現状	25
♥先輩に聞いてみよう! vol.5 特別編	26

\*ガイドブックの内容は、2011年度現在の情報を基に作成しています。

このため、内容は変わることがあります。

## 目錄

### ■序言

關於日本公立國小及國中	1
-------------	---

### ■Part I

#### 關於你的將來

① 思考你將來要走的方向！	2
♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.1 社會人士篇	4
② 希望具有外國背景的你們深思的一些事	5
③ 日本的高中為一個升學和就業的入口	6

### ■Part II

#### 關於國中畢業後的進路

① 對準將來要走的方向選擇高中	7
- 情報 BOX 1 補助金、獎學金、教育貸款等	9
♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.2 (高中生篇)	10
② 了解日本高中入學考試的制度	11
③ 為了升學，從今天開始可以做什麼	13
- 情報 BOX2 關於國中夜間班和國中畢業程度認定考試	14
- 情報 BOX3 國外學校的學生如何入學或編入公立高中	15
■高中升學 Q&A	16
■給國中生加油之聲音	17

### ■Part III

#### 關於高中畢業後

① 認識高中畢業後的進路	18
② 關於高中畢業後的升學	19
- 情報 BOX 4 大學、短期大學、專門學校可以學什麼？	20
- 情報 BOX 5 讀大學、短期大學、專門學校所需要的費用	21
♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.3 (大學生篇)	22
♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.4 (國外大學 & 家長篇)	23
③ 關於高中畢業後的就業	24
- 情報 BOX 6 日本就業的現狀	25
♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.5 (特別篇)	26

\* 此手冊基於 2011 年的信息而製作的，因此內容信息將會有所變動

# にほん こうりつしょうがっこう ちゅうがっこう 😊日本の公立小学校・中学校について

さいしょ にほん がっこう  
最初は日本の学校について、見ていきましょう。

にほん がっこう とくちょう とよたし きょういくいいんかい き  
日本の学校の特徴について、豊田市の教育委員会に聞きました。

## きょういく もくひょう ■教育の目標

にほん こうりつしょうがっこう ちゅうがっこう がくりょく つ ゆた こころ はぐく つよ からだ つく  
日本の公立小学校・中学校は、学力を付けるだけではなく、豊かな心を育み強い体を作ること  
めざ ち さまざま もんだい せっきょくてき たいあう かいけつ ちから たし がくりょく とく ゆた にんげん  
を目指しています。知(様々な問題に積極的に対応し解決する力となる確かな学力)、徳(豊かな人間  
せい たい たくましく 生きるための健康や体力)をバランスよく育てることを目標としています。

## がっこう とくちょう ■学校の特徴

もんぶかがくしょう さだ がくしゅうしどうようりょう そ く  
文部科学省が定めた学習指導要領に沿って、カリキュラムが組まれます。どの学校でも検定に合格した  
きょうかしょ つか あな じゅぎょう じかんすう じゅぎょう おこな がくしゅうしどう さまざま きょうざい つか  
教科書を使い、同じ授業時間数で授業が行われています。学習指導には、様々な教材が使われます。  
さいきん じょうほうつうしんぎじゅつ かんけい だんしこくばん しどう かつよう  
最近ではICT(情報通信技術)関係のパソコンや電子黒板を指導に活用しています。

また、しゅうだんこうどう とお しゅうだん いちいん こうどうようしき ひと たいせつ まな  
また、集団行動を通して集団の一員としての行動様式や、人とのかかわりの大切さを学びます。その  
ことから、えんそく しゅうがくりょこう うんどうかい がっこうぎょうじ おこな ぶかつどう たいりょく そくめん  
ことから、遠足、修学旅行、運動会などの学校行事が行われます。部活動では、体力づくりの側面  
ら、とき きび さくわ ま 負け ないで 頑張る こと が 大切 です。

## はたら まな しょくばたいけん ■働くことを学ぶ職場体験

ほとんどの ちゅうがっこう ねんせい ちいき みせ かいしゃ しょくばたいけん おこな せいと しょうらい ゆめ えが  
ほとんどの中学校では、2年生で地域のお店や会社などで職場体験を行い、生徒に将来の夢を描か  
せたり、しょくぎょうかん まな  
せたり、職業観を学ばせたりします。

## にほん がっこう へんにゅう ■日本の学校への編入

ちゅうがっこう きむきょういく だれ かよ にほんごのうりょく もんだい がくしゅうないよう りかい  
中学校までは義務教育で、誰でも通うことができます。しかし、日本語能力の問題で学習内容を理解する  
ことが こんなん へんにゅう きぼう ばあい しちょうそん きょういくいいんかい そうだん  
ことが困難なケースもあります。そこで、編入を希望する場合は、まず市町村の教育委員会に相談します。

☆ にほん しょうがっこう ちゅうがっこう ねんれい がくねん き  
☆ 日本の小学校・中学校は、年齢によって学年が決まっています。

☆ す ばしょ かよ がっこう き  
☆ 住んでいる場所によって、通う学校が決まっています。

がいこくじんがっこう にほん がっこう い き  
外国人学校と日本の学校を行ったり来たりすることで、  
こうこう へんがく わづか  
高校への進学が難しくなることがあります。

# 😊 關於日本公立國小及國中

首先來了解日本的學校。

聽豐田市教育委員會介紹日本學校的特色是什麼。

## ■ 教育目標

日本公立國小以及國中除了提升學力之外，培養飽滿的精神和良好的體力均為教育重點。以「知（能積極解決各種問題的學力基礎）」、「德（飽滿的精神）」、「體（有好的健康與體力）」協調發展做為目標。

## ■ 學校特色

每個學校依照文部科學省規定的「學習指導要領」做學習計劃，均使用檢定合格的教科書，進行規定時間數的授課。教課時使用各種各樣的教材，最近常使用到 ICT（通訊科技）教材，如電腦或電子黑板。

另外，透過集體活動學習做為團體成員的行動方式和與別人配合的方式。因此學校舉辦遠足、畢業旅行、運動會等活動。社團活動因有鍛鍊體力的要求，雖然有時感到辛苦，但好好努力是很重要的。

## ■ 透過職場體驗活動可以體驗勞動

在大部分學校國中二年級時在地區的商店或公司進行職場體驗。透過這個活動可以讓學生擁有未來夢想或工作觀念。

## ■ 編入(中途入學)到日本的學校

在日本國小和國中為義務教育，所有的兒童都可以就讀。但也許有日文能力不足而無法理解學習內容的情形，因此若欲編入到日本國小或國中，請事先向市町村的教育委員會詢問。

- ☆ 日本的國小和國中根據孩子的年齡而決定學年
- ☆ 日本的國小和國中由居住地而決定可入學的學校

在外國人學校和日本的學校之間來回轉學有可能會給升高中帶來困難。

# ① 将来の進路について考えよう!



😊 みなさん、こんにちは! (\*^▽^\*)

Q: 将来、勉強したいこと、やりたい仕事など、夢はありますか?

愛知県に住む外国につながる中学生・高校生 約400人に、聞きました。



2011年愛知県「外国人青少年の夢エスコート事業アンケート調査」より

英語を勉強していろいろな国に行ってみたいです / 自動車整備士などの車関係で働きたいです / パティシエになりたいので、専門学校で勉強をしたいです / 芸能界のスタッフや出演者になりたいです / 子どもの世話をする仕事をしたいです / サッカーの選手になりたいです / ネイリストになって、自分の店を開きたいです / 小さいころから歌を歌うことが大好きなので、歌手になればいいなあと思っています / 日本語、スペイン語、ポルトガル語、英語の通訳をすることで、人の役に立ちたいです / 獣医になりたいので、動物についての勉強がしたいです / 保育士資格がとれるような学校へ進学したいです / 生物を勉強して、生物学者になりたいです / 情報の勉強をして、システムエンジニアになりたいです / 貿易関係の仕事や企業の通訳として働きたいです……。



将来の夢を実現するための最初のステップは、

卒業後の進路（進学と就職）について、知ること、考えることです。



コラム① 「興味のあること」と「自分の適性や能力」を仕事につなげて、考えよう!

仕事の種類は、80,000以上あると言われています。いろいろな人に話を聞いて、「自分はできそうかな」、「その

仕事に就くためには、どんな勉強や資格、準備が必要なのかな」と考えてみましょう。また、毎日の勉強や生活

の中で、自分の適性や能力（得意なこと、苦手なこと、性格など）について、知ることも大切です。

# ① 思考你將來要走的方向！



😊 你們好！ (\*^▽^\*) /

## Q: 你有夢想將來想學的事、想做的工作？

向約 400 個居住在愛知縣並具有外國背景的國中生和高中生問了這個問題。



資料來自 2011 年愛知縣「外國青少年陪伴夢想事業問卷調查」

學英文到世界各國去看看 / 從事汽車相關的工作，例如汽車維修師 / 想成為糕點師傅，上專門學校學習 / 在演藝圈做事或當藝人 / 從事照顧小朋友的工作 / 當足球選手 / 當指甲彩繪師開自己的店 / 從小喜歡唱歌，因此想當歌手 / 成為日語、西班牙語、葡萄牙語、英語的翻譯，希望能幫助別人 / 想成為獸醫，因此想學有關動物的知識 / 希望能升到可以取得幼稚園老師資格的學校 / 學生物學，當一個生物學的學者 / 學資訊成為系統工程師 / 從事貿易方面的工作或成為企業的翻譯人員.....。



為實現將來的夢想，該做的第一步就是

認識並思考畢業後的方向〈升學和就業〉



column①「你感興趣的事」「適合你或你有能力做的事」能不能與你將來的工作聯繫起來思考

據說工作種類有 80,000 種以上。建議向周圍的人打聽一下有關你有興趣的工作，然後自己思考看看「可不可以做？」或「需要學習什麼，需要準備什麼，需要什麼資格」等。在日常生活裡去了解自己的素質和能力(擅長或不擅長什麼、個性等)也是重要的一件事。

# 🌟なりたい仕事を考えてみると……。

I

医者	大学の医学部を卒業して、「医師国家試験」に合格し、免許を取得し、病院などで働く。
通訳	通訳として会社に所属する。医療、経済、国際政治など、対応できる専門分野の勉強をする。
エンジニア	大学などで勉強をして、専門性を高め、会社などに就職する。
学校の先生	大学の教育学部などで勉強をして、「教員免許」をとり、教員採用試験に合格する。
パティシエ	専門知識を身につけ、洋菓子店などに就職したり、弟子入りしたりして、腕を磨く。
美容師	専門学校を卒業し、美容師の「国家試験」に合格して、美容院などに就職する。
会社員	学校を卒業し、働きたい会社の就職試験を受けて、就職する。

\*p.20の「大学・短大・専門学校で学べること」、p.25の「日本の就職の現状」も参考にしてください。

\*上記以外にも、様々な方法があります。

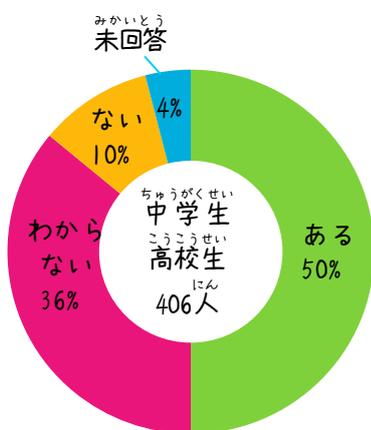
将来の夢（勉強したいこと、やりたい仕事など）を実現するためには、

社会に関心を持ち、いろいろな経験をする必要があります。



この本を使って、これからの進路について考えてみましょう！

【図1 将来勉強したいこと、就きたい仕事など、夢はありますか。】



2011年愛知県「外国人青少年の夢エスコート事業アンケート調査」より  
(集計：日本の学校+ブラジル人学校)

夢がある人、ない人、  
何をしたらいいか、わからない人も、  
この本をきっかけに、将来について、考えてみよう！



## コラム② 仕事の時間について考える！

多くの方は、10代後半～65歳ぐらいまでの約40年間働きます。毎日8時間仕事をすると考えると、一日の三分の一は、働いていることになります。膨大な時間を使って、どんな仕事をするのかは、生き方を選ぶことと言えるかもしれません。今から仕事について少しずつ調べて、準備をしていきましょう！

## 如何實現你想做的事？

醫生	先讀大學醫學科，再考過「醫師國家考試」取得醫生執照後在醫院工作。
翻譯	以翻譯人員的身份在公司做事。學習專業領域的知識，如醫療、經濟、國際政治等。
工程師	讀大學提高專業知識，在相關的公司工作。
學校老師	讀教育大學，考取「教員執照」再考過「教員採用考試」。
糕點師傅	學專門技術，在糕點店工作先當徒弟，提升手藝。
髮型設計師	專門學校畢業後，考過美容師「國家考試」，在美容院工作。
公司職員	學校畢業後，應徵你想工作的公司。

\*請同時參考 P.20「大學、短期大學、專門學校可以學什麼？」和 P.25「日本就業的現狀」的項目。

\*實現夢想的方式不只上述例子，其他還有很多方式。

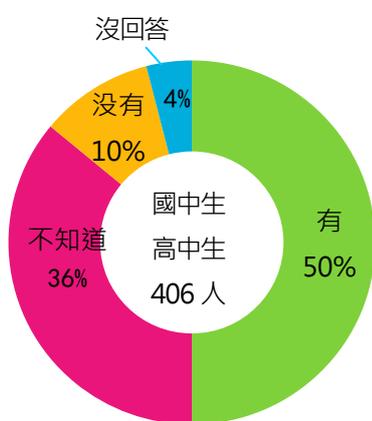
為了實現夢想(學你想學的知識、做你想做的工作)，

多關心社會，有各種經驗是很重要的。



希望你好好利用這本書，思考看看以後的進路！

【圖 1 有沒有將來想學的知識或想做的工作等夢想？】



資料來自 2011 年愛知縣「外國青少年陪伴夢想事業問卷調查」(日本學校和巴西人學校的總計)

無論你有沒有夢想或不知要幹什麼，看看這本手冊來思考你的未來吧！



### Column② 人生中多少時間花在工作上？

大部分的人從 10 幾歲開始一直到 65 歲左右大概工作 40 年以上。假如每天做 8 小時的工作，就等於一天的三分之一的時間都在做工作。由於在工作上花的時間這麼多，因此可以說選擇你的工作就是選擇你活著的方式。所以建議從現在開始慢慢研究與將來工作有關的事，為將來好好準備吧！

# 先輩に聞いてみよう！ vol.1 社会人編

- ①仕事の内容
- ②仕事を選んだ理由
- ③準備したこと

## 中学校の先生

伊木 デフレイタス ロドリゴさん (25歳) 豊田市立保見中学校 英語教師、 サッカー一部顧問

- ブラジル生まれ  
10歳で来日  
・愛知県立大学外国語学部英米学科
- ①英語の先生として中学校に勤務しています。生徒には、私が日々感じていることを学級通信などで伝えるようにしています。生徒から反応があると、とても嬉しいです。
  - ②小さいころはサッカー選手になることが夢でした。中学のときに応援してくれた先生の影響と、得意な英語を活かしたい気持ちから、先生になれる大学に入りました。
  - ③高校時代は、英語のスピーチコンテストに取り組み、県大会で優勝しました。大学時代は、大人向けの日本語教室を作り、日本語を教えていました。

## 看護師

中村 ハンナ 小百合さん (23歳) 愛知医科大学病院 小児科

- ブラジル生まれ  
3歳で来日  
・愛知医科大学看護学部看護学科
- ①大学病院の小児病棟で看護師をしています。小児科には30床のベッドがあり、25~26人の看護師が朝と夜の2交代制でシフトを組み患者さんを見ています。
  - ②人の役に立つ仕事をしたいというおもいがあったこと、病院で働く通訳さんを見てカッコイイ仕事だと感じたことから、看護師になりたいと思うようになりました。
  - ③看護師になるには国家試験に合格しなければなりません。授業は実習がありレポートに追われます。協調性と、強い意志が求められる仕事です。

## 通訳・翻訳サービスの経営者

猪野 梨枝さん (36歳) 株式会社K&T ASSOCIATES

- ブラジル生まれ  
15歳で来日  
・南山大学外国語学部日本語学科
- ①ブラジルへ進出を希望している日本の企業に通訳や翻訳などで支える仕事をしています。テレビの取材や歌手のアルバム作りなどをお手伝いすることもあります。
  - ②日本の企業で通訳者として働き経験を積んだ後、フリーの通訳者をしていました。大きな翻訳の依頼があり、会社を作って組織的に対応することにしました。
  - ③通訳を目指すなら、いろいろな経験をし、語学のスキルを高めて、知識と社会常識を身につけることが必要です。「日常会話ができる」=「語学ができる」と誤解してはいけません。

## 会社員

ロペス ビビアナ 森谷さん (23歳) 電話オペレーター

- ブラジル生まれ  
3歳で来日  
・県立猿投農林高校  
・製造業の正社員
- ①電話やインターネットの手続きなどの案内をポルトガル語で行っています。
  - ②高校の頃から通訳に興味がありました。以前の職場ではブラジル人と日本人の橋渡し役となることが多く、自分のポルトガル語が役に立つことを嬉しく感じていました。
  - ③最初の頃は、若者言葉、方言など様々なポルトガル語に対応することに戸惑いましたが、今では他の人に仕事を教えています。苦手なことこそ、努力して勉強するので、人の手本になれると思います。

- ① 工作內容
- ② 選擇工作的理由
- ③ 開始做工作以前，準備或努力的事

## 😊國中老師

伊木デフレイタス・ロドリゴさん (25 歲) 豐田市立保見國中 英文老師 學校足球社指導老師

在巴西出生	①目前身為英文老師在國中工作。我以班級通訊等的方式儘量將我平常感受到的事情與學生分享。
10 歲來到日本	②我從小的夢想為當足球選手，讀國中時有個老師經常鼓勵我，受到這位老師的影響以及，由於希望能活用英文能力的心情，因此上了可以當老師的大學。
· 愛知縣立大學外語系 英美學科	③在高中時參加英文演講比賽，縣比賽獲得了冠軍。大學時代創辦了成人日文教室，進行日文教學。

## 😊護士

中村ハンナ小百合さん (23 歲) 愛知醫科大學兒科

在巴西出生	①我在大學醫院兒科做護士的工作，兒科有 30 張床，且有 25~26 個護士分早班和晚班的輪班方式照顧患者。
3 歲來到日本	②原本在想希望能幫助別人，而且在看到在醫院做事的翻譯人員覺得很酷，就開始想成為護士。
· 愛知醫科大學護理系 護理科	③要成為護士必須國家考試合格，上課有實習又要提交報告很忙。是一個需要配合度和堅持心的工作。

## 😊翻譯口譯服務公司的經營者

猪野梨枝さん (36 歲) 株式会社 K&T ASSOCIATES

在巴西出生	①我的工作是透過翻譯或口譯支援希望到巴西發展的日本企業。有時協助電視採訪或歌星的專輯製作等。
15 歲來到日本	②在日本的企業當翻譯人員累積了經驗後，個人接案翻譯。有一次接到較大的案子後，開公司以組織性應付案件。
· 南山大學外語系日文 科	③想做口譯，最好經歷各種經驗，必須提升語言能力同時獲得知識和社會常識。「會日常會話」不等於「會那個語言」，請不要誤會。

## 😊公司職員

ロペス・ビビアン森谷さん (23 歲) 電話接聽員

在巴西出生	①用葡萄牙語進行介紹電話或網路的手續方式等。
3 歲來到日本	②從高中時對翻譯的工作有興趣。以前工作的公司經常當巴西人和日本人的橋樑，可以活用自已的葡萄牙語感到高興。
· 縣立猿投農林高中 · 製造業公司的正式員工	③剛開始的時候，對年輕人的語言以及方言等葡萄牙語的對應感到困擾，但現在我已可以教別人工作了。遇到不擅長的事反而努力學習，就可以成為他人的榜樣。



1

## ②外国につながるみなさんに考えてほしいこと

進路について知ってほしい大切なこと ~家族や友達、先生と話してみよう~

### 進学

「進学の方法」「学校で学べる内容」は、国や地域により、大きく違います。

\*日本の例：高校の入試を受けるためには、9年間の義務教育を修了する必要があります (p.16)

### 就職

「就職の方法」「働き方」「求められる仕事の種類」は、国や地域により、大きく違います。

\*日本の例：「新卒採用」(p.6) という就職の方法が一般的です

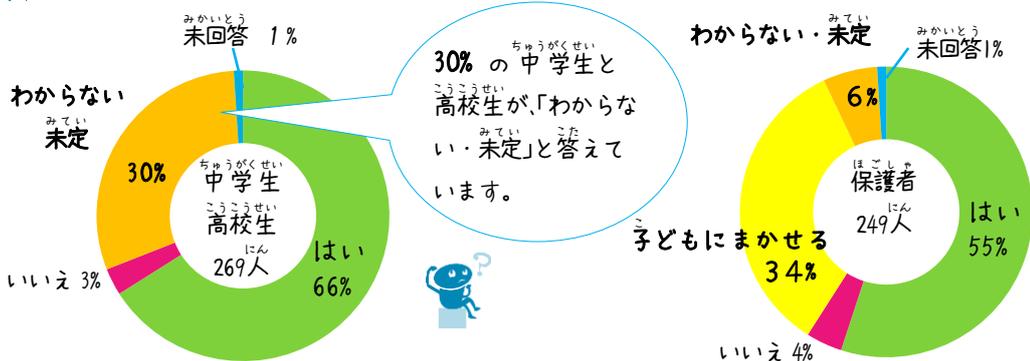
だから……5年後、10年後、生活する(したい)国や地域について、

子どもの頃から、周りの人と一緒に考えることが、とても大切です。

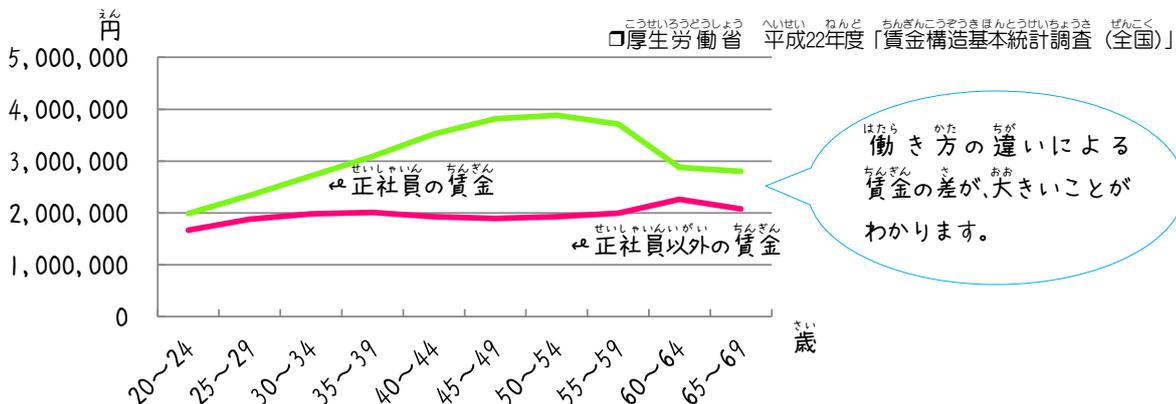
\*進学や就職の仕組みの違いから、進路の選択が難しくなることがあります。

【図2 Q:あなたは(あなたのお子さんは)これからも日本で生活していく予定ですか?】

2011年愛知県「外国人青少年の夢エスコート事業アンケート調査」より (集計:日本の学校のみ)



【図3 正社員と正社員以外(契約社員・派遣社員・アルバイト・パートなど)の賃金(男女計)】



## ②希望具有外國背景的你們深思的一些事

關於進路,有些重要事情希望你了解 ~與家人朋友或老師找機會聊聊吧~

### 升學

「升學方式」「學校可以學到的內容」因每個國家而有所不同。

\*例如：在日本報考高中，必須履修完畢9年的義務教育才能報考 (p.16)。

### 就業

「就業方法」「工作方式」「求才多的行業」因每個國家而有所不同。

\*例如：在日本找工作，以「新卒採用」(p.6)的方式就業為主流。

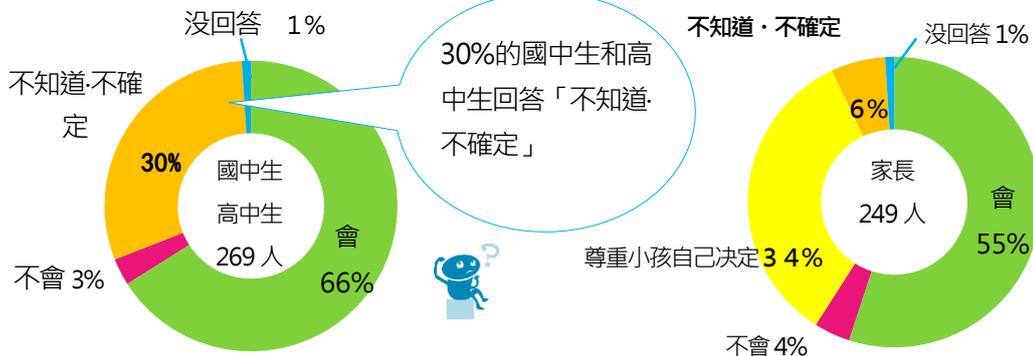
因此，從小的時候開始與你週邊的人一起規劃你的五年後、十年後在哪裡生活是很重要的。



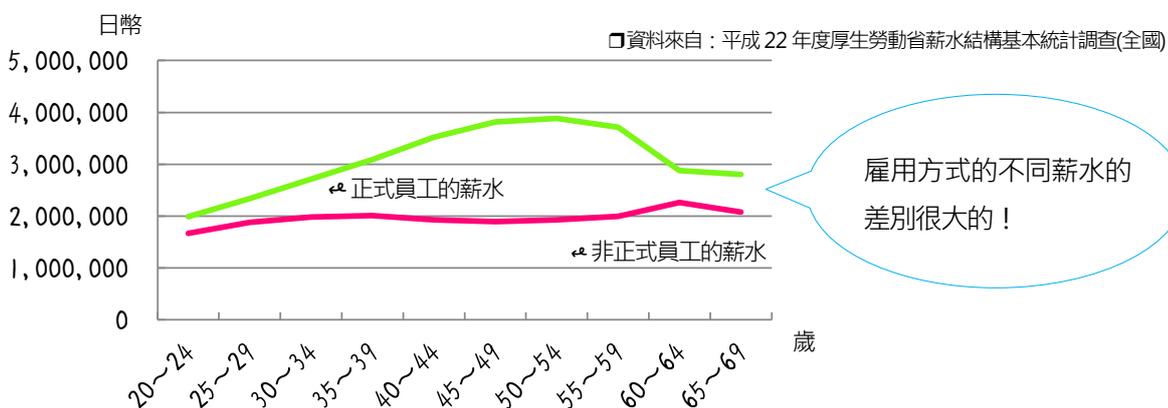
\*因為升學就業方式不同，不早點規劃，選擇進路時有可能會遇到困難。

【圖 2 Q：你(你的孩子)以後繼續在日本生活嗎？】

資料來自 2011 年愛知縣「外國青少年陪伴夢想事業問卷調查」(日本學校的總計)



【圖 3 正式員工和非正式員工(合約,派遣,打工,兼職等)的薪水比較】



# ③日本の高校は就職や進学の入り口です！



高校を卒業しては……。

進学

大学・短大・専門学校の入試を受けることができます(図4)。

就職

働くことのできる仕事の数・種類が増えます(図5)。



高校の卒業資格は、将来の選択肢を大きく広げることにつながります。

図4 中学校卒業後の主な流れ \*日本の中学生の98%が、進学を選びます。

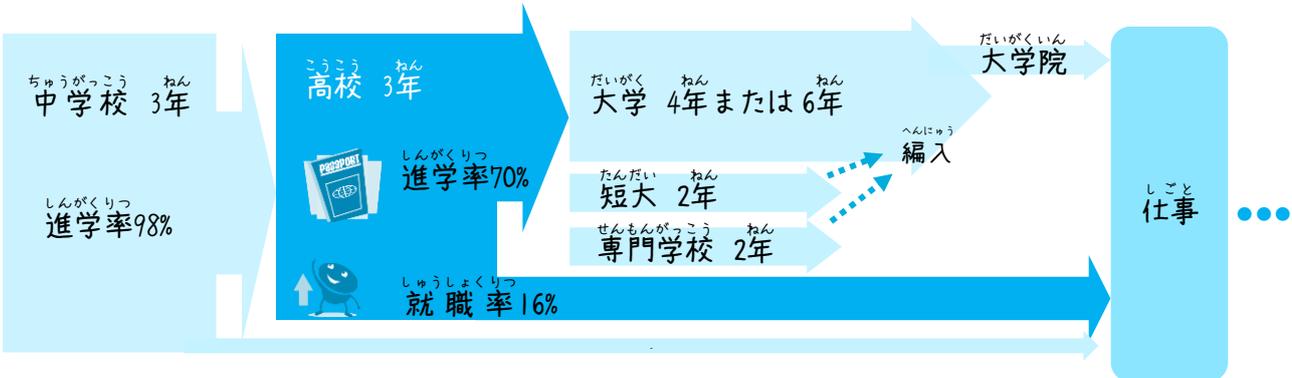
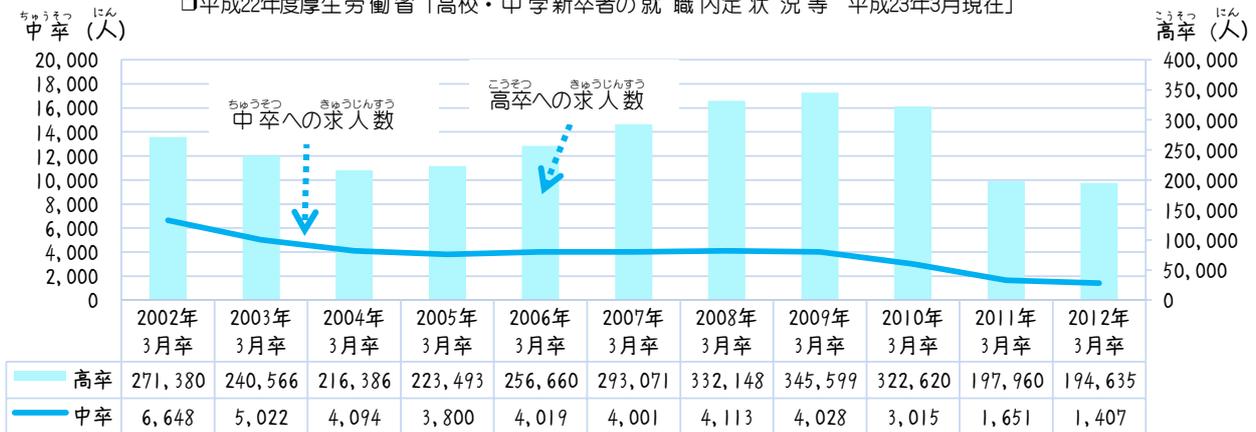


図5 中学新卒と高校新卒への求人数(全国) \*中学新卒への求人は減っています。

平成22年度厚生労働省「高校・中学新卒者の就職内定状況等 平成23年3月現在」

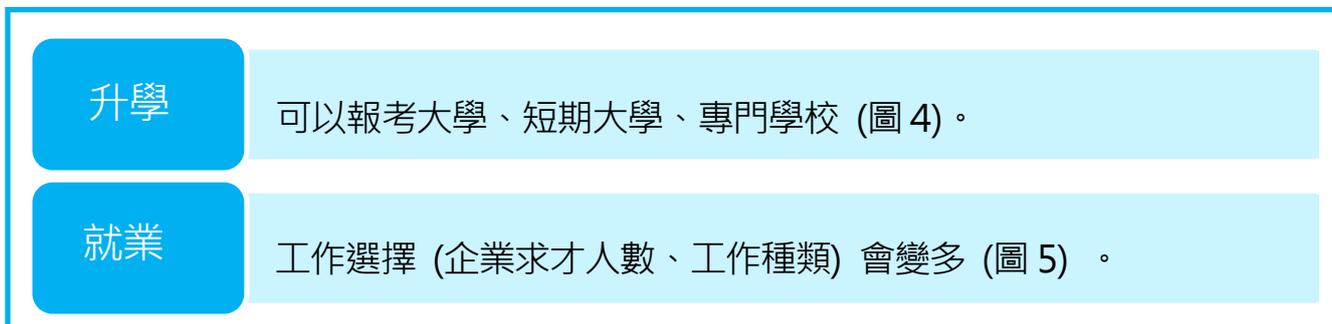


- ・新卒採用とは、企業が学校を卒業したばかりの人(新卒)を、正社員として採用することです。
- ・就職サポートを、在籍している学校(中学校、高校、大学など)で、受けることができます。
- ・正社員になるためには、新卒採用が有利だと言われています。

### ③日本的高中為一個升學和就業的入口

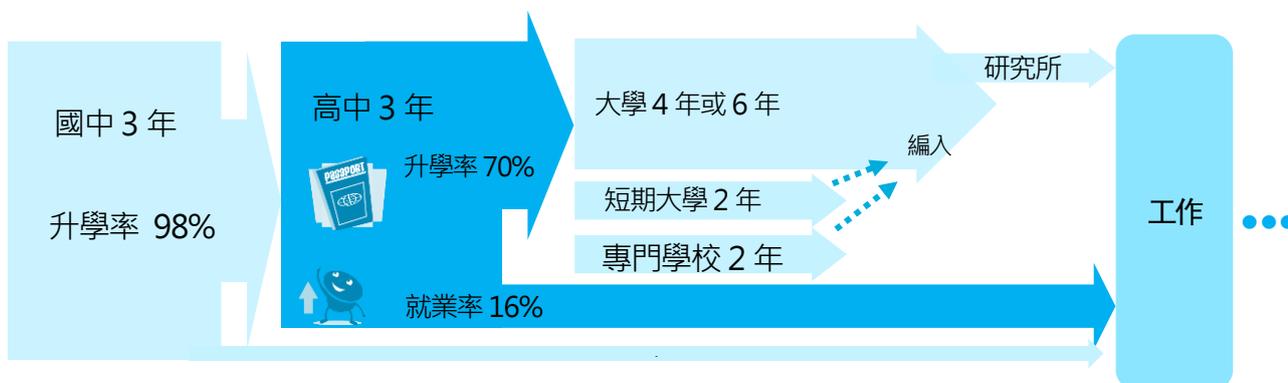


高中畢業你就可以……。



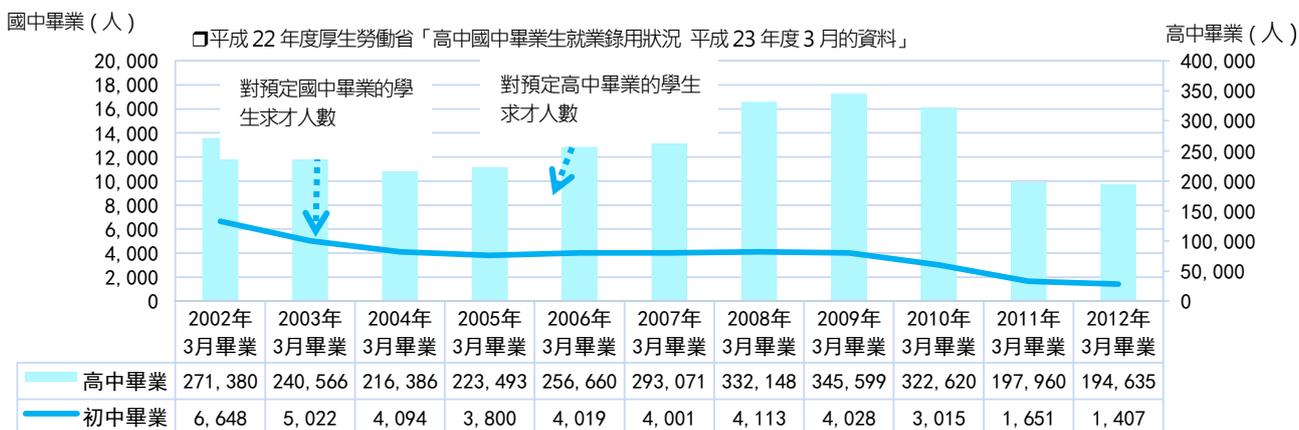
高中畢業資格會讓你有更多未來的選擇

【圖 4 國中畢業後主要的流程】 \*98%的國中畢業生選擇入學高中



【圖 5 對預定國中畢業的學生和預定高中畢業的學生求才人數(全國)】

\*對於預定國中畢業的學生求才人數在減少



- 「新卒採用」是企業雇用應屆畢業生(新卒)為正式員工。
- 在你就讀的學校(國中、高中、大學等)可以接受求職支援服務。
- 如果你想成為公司的正式員工，以「新卒採用」的方式應聘比較有機會。

## Part II 中学校卒業後について

# ① 将来の進路に合わせて高校を選ぼう！

### 高校選び、3つのポイント

#### 進路

高校卒業後の進路（進学や就職）を考えて、高校を選ぼう！

#### 生活

家からの距離、学費、部活動など、生活に合わせて、高校を選ぼう！

#### 学力

高校によって、求められる学力レベルが違います。

### 高校の種類 ～公立高校と私立高校の特徴～

公立高校	<ul style="list-style-type: none"> <li>県や市が運営する高校（県立高校、市立高校）*国が運営する国立高校もあります。</li> <li>住む場所により、入試を受けることができる高校に制限があります（全日制の普通科のみ）。</li> </ul>
私立高校	<ul style="list-style-type: none"> <li>民間の学校法人が運営する高校。</li> <li>学校の教育方針や教育内容に特徴があります。</li> <li>入学金や授業料などの費用は、公立高校に比べると、高くなります（p.9）</li> <li>授業料の減免などがある「特待生制度」を持つ学校もあります。</li> </ul>

### 高校の授業スタイル（課程）～3つの課程があります～

定時制と通信制は、働きながら通うことができ、通常4年間で卒業できます。



課程	期間	授業の日	1日の授業時間	例
全日制	3年	月～金	6～7時間	8:30 ～ 16:00
定時制	通常4年	月～金	4時間	17:20 ～ 20:55
	通常4年	月～金	4時間	9:00 ～ 12:40 または 10:45～15:05
通信制	通常4年	2～3回/毎月	日曜日などに学校に行き、面接授業や試験を受けます。	

# ①對準將來要走的方向選擇高中

## ■選擇高中時 3 個重點(建議)

進路	考慮高中畢業之後的進路 (升學或求職)。
生活	考量從家裡的距離、學費、社團等。
學力	被要求的學力程度每一所高中都不同。

II

### 🌸 高中的種類 ~ 公立學校和私立學校的特色 ~

公立高中	<ul style="list-style-type: none"> <li>由縣市來經營管理的高中(縣立高中、市立高中) *也有國家經營管理的高中。</li> <li>可報考的高中由居住的地址受到限制 (全日制普通科)。</li> </ul>
私立高中	<ul style="list-style-type: none"> <li>由民間的「學校法人」經營管理的高中。</li> <li>學校的教育方針和教育內容有特色。</li> <li>入學保證金和學費比公立高中來得貴 (p. 9)。</li> <li>部分學校有減免學費的制度(「特待生制度」)。</li> </ul>

### 🌸 高中的課程 ~ 有三種課程 ~

· 定時制、通信制(函授制)可邊工作邊上學，通常以 4 年的期間可以畢業



課程	年數	上課日	1 天上課時間	時間(例子)	
全日制	3 年	星期一到五	6 到 7 小時	8 : 30 ~ 16 : 00	
定時制	夜間定時制	通常 4 年	星期一到五	4 個小時	17 : 20 ~ 20 : 55
	日間定時制	通常 4 年	星期一到五	4 個小時	9 : 00 ~ 12 : 40 或 10 : 45 ~ 15 : 05
通信制(函授制)	通常 4 年	兩到三次/每個月	學校指定的日子(如星期天等)去學校授課或接受考試		



- ・進学サポートが得意な高校と就職サポートが得意な高校があります。
- ・大学進学の高割合が多い高校は「進学」に、就職の高割合が多い高校は、「就職」に力を入れています。

ふつうか 普通科	<ul style="list-style-type: none"> <li>・進学に必要な教科(国語、英語、数学など)について、学びます。</li> <li>・就職する人が多い学校もあります。</li> </ul>
せんもんがつか 専門学科	<ul style="list-style-type: none"> <li>・実践的な知識や技術について、学びます。</li> <li>・就職実績の多い学校には、仕事の情報が多く集まります。</li> <li>・大学などに進学する人も増えています。</li> <li>・学科の種類・・・農業科、工業科、商業科、家庭科、福祉科、英語科など</li> </ul>
そうごうがつか 総合学科	<ul style="list-style-type: none"> <li>・普通科+専門学科の勉強をします。</li> <li>・将来の進路に合わせて、カリキュラムを選びます。</li> </ul>

- \*高校以外にも、専修学校(高等課程)、高等専門学校などの進学先があります。
- \*会社に就職して、企業内学校に入学するという方法もあります(高校卒業資格を得ることができます)。
- \*愛知県教育委員会のホームページに詳しい内容が載っています。<http://www.pref.aichi.jp/kyoiku/kotogakko/singaku/index.html>

こうこうせいかつ むか し かね ひよう  
**高校生活を迎えるために、知ってほしいお金(費用)のこと**

- ・高校入学時は、公立高校で約150,000円、私立高校ではそれ以上必要です。
- ・家からの距離(時間・交通費)や、部活動にかかる費用などを、調べておくことも大切です。
- ・お金について不安のある人は、親や学校の先生に相談しましょう。
- ・中学校3年生の春から、高校の奨学金など(p.9)の予約が始まります。

ほごしや かた  
 保護者の方へ  
 きょう きょういくしきん  
 今日から教育資金の  
 じゅんび はじ  
 準備を始めましょう。

【公立高校の費用(普通科の例)】 2011年4月現在

	じゅげんりよう 受検料 (1校あたり)	にゅうがくりよう 入学料	にゅうがくじ ひつよう かね 入学時に必要なお金 (制服代・教科書代など)	じゅぎょうりよう 授業料 (毎月)	ねんせい しよけいひ 1年生の諸経費* (年3回払い)
こうりつこうこう 公立高校	2,200円	5,650円	だんし 男子 85,980円	0円	4月 50,000円
あるこうこうのれい ある高校の例			じょし 女子 94,510円		9月 25,000円
					1月 22,000円

- \*上記は、全日制の費用です。定時制・通信制の費用は、全日制より安いです。
- \*諸経費は、PTA会費、生徒会費、学年費などです。
- \*上記以外に、交通費、昼食代、部活動代、修学旅行積立金なども必要です。

## 🌸 科系的種類 ~ 建議查閱各學校畢業生升學和就業的比率如何 ~



- 有些高中擅長升學指導，有些高中則擅長就業支援。
- 升學率高的高中，在升學方面注力較多。就業率高的高中，在就業方面注力較多。

普通科	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 主要履修升學所需要的課程(國語(國文)、英文、數學等)。</li> <li>· 部分學校就業學生的比率高。</li> </ul>
專科(專門學科)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 主要履修實用的知識和技術。</li> <li>· 過去就業成績好的學校有很多求職有關的訊息。</li> <li>· 專科畢業後升到大學的人在增多。</li> <li>· 科系的種類：農業科、工業科、商業科、家政科、福祉科、英文科等。</li> </ul>
綜合學科	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 履修普通科加上專科的內容。</li> <li>· 根據進路上的需求，可選擇履修的課程。</li> </ul>

\* 除了高中之外，其他還有「專修學校(高等課程)」、「高等專門學校」等其他的選擇。

\* 如果被錄取到設有「企業內學校」的公司，可以入學此學校(可以得到高中畢業資格)。

\* 詳情請參考愛知縣教育委員會網頁。 <http://www.pref.aichi.jp/kyoiku/kotogakko/singaku/index.html>

## 🌸 為了迎接快樂的高中生活，稍微了解一下所需的費用

- 公立高中剛入學時所需的費用約為 150,000 日幣,而私立需要更多費用。
- 先了解費用是很重要的，如從家裡到學校的距離(時間及交通費)或社團活動上所需要的費用等。
- 如果擔心費用，建議與家長或老師商量。
- 從國中 3 年級春天時開始可以預約高中獎學金(參考 p. 9)。

給家長：從今天開始  
準備教育資金吧！

【公立高中所需的費用(以普通科為例)】 此表為 2011 年 4 月的情況

	報考費 (每個學校)	入學金(入學 保證金)	剛入學時所需要的費用(校 服、課本等)	學費(每個月)	一年級的各種雜費 (3 次 / 年)
公立高中 (某個學校的例 子)	2,200 日幣	5,650 日幣	男生 85,980 日幣 女生 94,510 日幣	0 日幣	4 月 50,000 日幣 9 月 25,000 日幣 1 月 22,000 日幣

\* 上述金額以全日制為例。定時制和函授制費用比全日制便宜。

\* 雜費指的是 PTA(家長會)會費、學生會會費以及「學年費」等等。

\* 除上述項目以外，另外還需要交通費、午餐費、社團費、畢業旅行費等。

しりつこうこう りよう せいど  
●私立高校で利用できる制度

「愛知県私立高等学校入学納付金補助制度（全日制のみ）」 \*返済義務なし

「愛知県私立高等学校授業料軽減補助金」 \*返済義務なし 問合せ：愛知県私学振興室 ☎052-954-6187

✪申込み：4月（入学した私立高校へ）

- ・ 入学金及び授業料の一部が補助されます。
- ・ 特別な事情（父母の病気、失業など）がある場合は、年度の途中でも申請することができます。

【全日制の場合】\*定時制は異なります

私立高校（全日制）の費用（2011年度愛知県内）

世帯年収 (父母の合算)	入学金補助額	授業料補助（月額） *国の就学支援金を含む	受検料	12,000～ 15,000円
年収 約2,500,000円未満	100,000円	32,600円	入学金（平均）	191,745円
年収 約3,500,000円未満	100,000円	32,600円	授業料（月額平均）	約 32,600円
年収 約6,100,000円未満	65,000円	19,100円	諸経費（月額平均） (入学時平均)	約 6,500円 約 13,500円
年収 約8,400,000円未満	48,000円	14,200円		

\*年収は、4人家族（父母、子ども2人）の場合の、おおよその目安の額です。

「愛知県私立高等学校入学納付金貸付制度」 \*返済義務あり 問合せ：愛知県私学振興事業財団 ☎052-951-5691

✪申込み：入学する予定の私立高校へ

- ・ 入学金を無利息で借りることができます（一人10万円以内、所得制限あり）。

こうりつこうこう しりつこうこう りよう せいど  
●公立高校・私立高校どちらでも利用できる制度

「愛知県高等学校等奨学金」 \*返済義務あり 問合せ：愛知県教育委員会 高等学校教育課 ☎052-954-6785

✪対象：親権者または未成年後見人が愛知県内に在住する国公私立の高等学校・専修学校高等課程の生徒で、世帯収入が基準内の方 ✪申込み：学校が指定する時期（6月上旬頃）に学校へ申請

- ・ 中学3年生を対象に奨学金の予約をすることができます。
- ・ 年3回に分けて（8月、12月、2月）、奨学金が貸与されます。
- ・ 毎年申請する必要があります（1回の申請で借りられる期間は、1年のみ）。

最初の貸与は、  
8月末日です。

【借りられる金額】 国公立高校 月額 11,000円または18,000円（自宅外通学者は23,000円）  
私立高校 月額 11,000円または30,000円（自宅外通学者は35,000円）

「日本政策金融公庫の教育ローン」 \*返済義務あり 問合せ：教育ローンコールセンター ☎0570-008656

✪申込み：いつでも（銀行、郵便局などへ）

- ・ 高校入学前に入学金や授業料を借りることができます。

p.21に詳しい説明  
があります。

●その他の制度……上記以外に、「私立高校独自の奨学金」、「銀行の教育ローン」などがあります。

●就讀私立高中者可以利用的制度

「愛知縣私立高中入學支付金補助制度 ( 只限就讀全日制者 )」 \* 無償還義務

「愛知縣私立高中學費減免補助金」 \* 無償還義務 詢問：愛知縣私學振興室 ☎052-954-6187

❖申請時間：4月(經就讀之私立高中提交)

- ・ 頒發補助金(入學金和學費的一部分)
- ・ 如有特殊狀況(父母生病或失業等)時・ 就算不在申請期間也可以申請。

【以下為全日制的例子】 \* 定時制不相同

私立高中(全日制的費用(2011年度愛知縣內)

一家年收(父母合算)	入學金補助金額	學費補助(一個月) * 由國家發給的「就學支援金」包含在內	報考費	12,000 ~ 15,000 日幣
年收 約 2,500,000 未滿	100,000 日幣	32,600 日幣	入學金(平均)	191,745 日幣
年收 約 3,500,000 未滿	100,000 日幣	32,600 日幣	學費(每個月平均)	32,600 日幣
年收 約 6,100,000 未滿	65,000 日幣	19,100 日幣	雜費(每個月平均)	約 6,500 日幣
年收 約 8,500,000 未滿	48,000 日幣	14,200 日幣	(入學時平均)	約 13,500 日幣

\* 上述年收的金額為以 4 人家庭(父母和 2 個孩子)為例的大概基準。

「愛知縣私立高中入學費用貸款制度」 \* 有償還義務 詢問：愛知縣私學振興事業財團 ☎052-951-5691

❖申請：經將入學的私立高中申請

- ・ 可以以無利息借入入學金(一人 10 萬圓以內・ 有所得上的限制)

●公立高中生和私立高中生都可以利用的制度

「愛知縣高等學校等獎學金」 \* 有償還義務 詢問：愛知縣教育委員會 高等學校教育科 ☎052-954-6785

❖對象：就讀國公立高中或專修學校高等部、監護人或未成年保護人居住在愛知縣內的學生・ 且一家收入在規定範圍內。

❖申請：於學校指定的期間(大概 6 月上旬)・ 經就讀的學校提交。

- ・ 可預約獎學金(以國中三年級為對象)
- ・ 貸給的獎學金分為三次(8 月、12 月、2 月) 頒發
- ・ 必須每年申請當年的獎學金 (申請一次只可領取一年的貸款)

【貸給金額】 國公立高中 一個月 11,000 日幣或 18,000 日幣(不在家居住者 23,000 日幣)

私立高中 私立高中 一個月 11,000 日幣或 30,000 日幣(不在家居住者 35,000 日幣)

最初的貸給日期  
是 8 月底

「日本政策金融公庫的教育貸款」 \* 有償還義務

❖詢問：教育貸款電話服務中心 ☎0570-008656

❖申請：隨時(於銀行或郵局等)

- ・ 於高中入學前可以借入入學金和學費

詳情請看 p.21

●其他的制度.....可以利用的制度另有「部分私立學校自己辦的獎學金制度」、「銀行的教育貸款」等。

# 先輩に聞いてみよう! vol.2 高校生編

- ①高校を選んだ理由
- ②高校の選択コース
- ③選んでよかったこと

## 普通科

愛知県立豊田高等学校 2010年3月卒業

松田 悠 さん (19歳) 愛知淑徳大学 交流文化学部 交流文化学科 2年生

日本生まれ

ルーツのある国:ペルー

豊田市立保見中学校

- ①中1の時から、「友達と一緒に入りたいね!」と話していました。中3の夏休みに高校見学に行って、模擬授業や部活の見学をしたことで、さらに気持ちが高まりました。
- ②2年生になると、文系と理系に分かれます。私は数学が苦手だったので、迷わず文系を選びました。大学は国際関係について学べるところを探し、受験しました。
- ③部活動のバスケットで、先輩と後輩の関係や礼儀を学んだことは、今でも役に立っています。

## 工業科

愛知県立春日井工業高等学校 電気科 2011年3月卒業

ラン・エルビン さん (20歳) 自動車関連企業に勤務 (正社員)

日本生まれ

ルーツのある国:フィリピン

国際子ども学校 (ELOC)

名古屋市立伊勢山

中学校

- ①高校卒業後は、働きたいと思っていたので、就職率の高い学校を選びました。
- ②2年生になると、「機械科」、「電気科」など、4つの科に分かれます。私の選んだ電気科では、電気工事に必要な知識や資格の勉強をしました。
- ③過去の就職試験や会社の社風などの情報が多くあることです。また、内定をもらった会社と同じ高校の卒業生がいて、入社前に会社の話を聞いたことも、役に立ちました。

愛知県立中川商業高等学校 国際ビジネス科 2010年4月入学

立川 フェルナンダ さん (17歳) 高校2年生

ブラジル生まれ

1歳で来日

名古屋市立港明中学校

- ①「英語を使った仕事」に興味があり、国際ビジネス科があったからです。
- ②2年生から、「総合ビジネス科」「国際ビジネス科」「情報処理科」の3学科に分かれます。
- ③英語の授業が多いことです。私は今年、全商英語検定1級に合格しました。将来は日本の大学に進学し、ホテル業界や旅行関係の会社に就職したいと思っています。

愛知県立豊田東高等学校 2011年4月入学

平野 ケンジ さん (18歳) 高校1年生

ブラジル生まれ

14歳で来日

トルシーダCSN (地域の)

日本語教室)

中卒認定試験合格

- ①英語を中心に学べること、興味のある勉強ができることから、選びました。
- ②1年生の授業は、普通科と同じです。2年生からは、2種類の選択プラン (文、理、看護、外国語、調理・栄養、服飾、保育、福祉、ビジネス、情報処理、美術、音楽) に分かれます。僕は、外国語プランを選びました。卒業後は進学を考えています。
- ③進路について考える機会がたくさんあることです。授業で学ぶだけでなく、大学や企業を訪問して話を聞き、1年生の10月までに2年生からのプランを決めます。

## ♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.2 (高中生篇)

- ①選擇現在高中的理由
- ②學校的選修課程
- ③學校好的地方

### 普通科 —愛知縣立豐田高中 2010年3月畢業

松田悠 さん (19 歲) 愛知淑德大學 交流文化系 交流文化科 2 年級	
出生於日本 有秘魯背景 ・豐田市立保見國中	①從國一開始，跟朋友說「想一起上這所高中！」。國三暑假去參觀校園時，體驗上課和參觀社團活動後，上這所高中的意願更強了。
	②上高二時，將分班為文科班和理科班。我不會數學，所以毫不猶豫地選文科。選擇大學時，找可以學國際關係的學校參加考試了。
	③透過參加籃球社的經驗，學到學長學弟之間的禮儀，至今感到很有用。

### 工業科／專門學科 —愛知縣立春日井工業高中 電氣科 2011年3月畢業

ラン・エルビン さん(20 歲) 汽車相關企業工作(正式員工)	
出生於日本 由菲律賓背景 ・國際兒童學校(ELOC) ・名古屋市立伊勢山國中	①本來想要高中畢業後開始工作，因此選擇了就業率高的高中。
	②上二年級就分班為「機械科」「電氣科」等 4 種科系。在我選的電氣科，學習與電氣工程有關的知識或取得資格所需要的知識等。
	③這所學校好處為有很多過去就業考試或企業氣氛等的訊息，而且我被內定錄取的公司有學校的學長在做工作，還沒開始工作之前可以聽到有關那家公司的一些訊息。

### 商業科／專門學科 —愛知縣立中川商業高中 國際商業科 2011年4月入學

立川フェルナンダ さん (17 歲) 高中 2 年級	
出生於巴西 1 歲來到日本 ・名古屋市立港明國中	①我對「可以用到英文的工作」有興趣，這所學校剛好有國際商業科。
	②從高二分班為「綜合商業科」「情報處理科(資訊科)」「國際商業科」的三種科系。
	③這所學校的好處是有很多英文課。我今年考上了「全商英語檢定一級」。希望將來進入日本的大學，在飯店或旅遊業有關的企業上班。

### 綜合學科 —愛知縣立豐田東高中 2011年4月入學

平野ケンジ さん (18 歲) 高中 1 年級	
出生於巴西 14 歲來到日本 ・TORCIDA CSN(地區日文教室) ・國中畢業程度認定考試合格	①因可以將重點放在英文上來學習，而且可以選擇有興趣的科目學習。
	②一年級的課程基本上與普通科一樣，從二年級開始將分為 12 種不同的課程(文、理、護理、外文、廚藝、營養、服飾、保育(幼兒保育)、福祉、商務、資訊、美術、音樂)。我選了外文的課程。目前打算畢業後升學。
	③在這所學校有很多機會思考未來進路，除了一般上課之外還可以去訪問大學或企業，一年級 10 月以前決定二年級以後要讀的課程。

## ②日本の高校入試の仕組みについて知ろう！

### 高校入試3つの特徴

#### 種類

高校入試の種類は、推薦入試と一般入試の2つです。

#### 学力

学力(成績)を見ながら、行きたい学校(志望校)を決定します。

#### 学校生活

「出席日数」、「部活動」、「学校行事」、「生徒会活動」など、学校生活が総合的に評価されます。

### 中学3年生の入試のスケジュール

5月	保護者会	学力(成績など)を見ながら、志望校を考える	家族と話し合って、決めよう！
7月~8月	夏休み	学校説明会、体験入学などに参加する	
11月	定期テスト	私立高校に送る成績(内申点など)が決まる	高校の様子がよくわかります。
12月	保護者会	入試を受ける私立高校を決める	
1月	定期テスト	公立高校に送る成績(内申点など)が決まる	
	保護者会	入試を受ける公立高校を決める	
2月	私立高校入試	推薦入試(対象:入試を受ける学校が第一希望の人。合格したら、他の高校を受けることは、できない)	
		一般入試(一人3校まで入試を受けることができる)	
	[全日制] 推薦入試(対象:部活動や生徒会活動など、学校生活でがんばったことのある人)		
	[全日制] 外国人生徒及び中国帰国生徒等にかかる入学者選抜 (p.12)		
3月	公立高校入試	[全日制] 一般入試(一人2校まで受けることができる)	
		[全日制] 第2次選抜(対象:私立・公立どちらとも合格していない人)	
		[定時制][通信制] 前期選抜・後期選抜	
4月	高校入学式	高校生活スタート \ (^ ▽ ^ ) /	

## ②了解日本高中入學考試的制度

### ■ 高中入學考試三個特色

種類	有推薦甄選考試和一般入學考試的兩種。
學力	衡量你的成績而選擇你要報考的學校。
學生生活	入學考試還參考平時學校生活被打出來的分數包括出席天數、社團活動、學校活動、學生會活動等。

II

### ❁ 國中三年級入學考試相關事宜日程表

5月	家長面談	衡量學力(成績)開始思考想考的學校	和家人商量決定！
7-8月	暑假	參加學校說明會、校園體驗活動等	
11月	定期考試	確定提交給私立高中的成績(「內申點」等)	可體會學校的氣氛
12月	家長面談	決定應考的私立高中	
1月	定期考試	確定提交給公立高中的成績(「內申點」等)	
	家長面談	決定應考的公立高中	
2月	私立高中入學考試	推薦甄選考試 (對象：第一志願報考者。合格即無法辭退，且無法應考其他的高中)	
		一般入學考(1人最多可以考三所學校)	
3月	公立高中入學考試	【全日制】推薦甄選入學考試 (對象：社團或學生會活動等有所貢獻者)	
		【全日制】外國人學生及中國回國學生等入學選拔 (p.12)	
		【全日制】一般入學考試 (1人最多可以考兩所學校)	
		【全日制】第二次選拔 (對象：未考上私立和公立任何高中的人)	
		【定時制】【函授制】前期選拔 後期選拔	
4月	高中入學典禮	開始高中生活 \ (^▽^ ) /	

がくりよく にゆうし かんけい  
**学力レベルと入試の関係** ~ 学力を見ることで、合格の可能性を見ることができます ~

にゆうし ごうひ ごうかく ふごうかく  
 入試の合否（合格・不合格）は、



「調査書」+「学力検査（入試当日）」+「面接（入試当日）」の3つで決まります。

ちょうさしよ ちゅうがっこう こうこう ていしゅつ しよるい  
 調査書……中学校から高校へ提出される書類です。

まいにち がっこうせいかつ  
 毎日の学校生活を  
 大切にしましょう。

ないよう ないしんてん がっこうせいかつ ようす しゅっせきにっすう ぶかつどう せいとかいかつどう  
 内容は、内申点と学校生活の様子（出席日数、部活動、生徒会活動）などです。

ないしんてん たいしょう ちゅうがっこう ねんせい しゅっせきにっすう たいしょう ちゅうがっこう ねんせい ねんせい  
 内申点の対象は中学校3年生、出席日数の対象は中学校2年生と3年生です。

ないしんてん つうちひょう きょうか ひょうてい ごうけい さいこうてん てん  
 内申点……通知表の9教科の評定（5～1）の合計（最高点45点）です。

ひょう てい がくしゅうたいど しゅくだい ていしゅつ ていき てんすう き  
 評定……学習態度（宿題の提出など）+定期テストの点数で決まります。

II

こうりつこうこう いっばんにゆうし  
 公立高校の一般入試では、

ちょうさしよ ないしんてん にゆうしとうじつ がくりよくけんさ とくてん りょうほう ごうひ おお かが  
 調査書の「内申点」と入試当日の「学力検査の得点」の両方が、合否に大きく関わります。

じつさい はいてん し ひと ちゅうがっこう せんせい かくにん  
 実際の配点について知りたい人は、中学校の先生に確認しましょう！



しりつこうこう いっばんにゆうし  
 私立高校の一般入試では、

にゆうしとうじつ がくりよくけんさ とくてん じゅうし  
 入試当日の「学力検査の得点」を重視するところが、  
 おお い  
 多いと言われています。

書類選考  
 (調査書)

学力検査  
 (入試当日)

面接  
 (入試当日)

【公立高校 一般入試 当日のスケジュール】

にちめ がくりよくけんさ  
 1日目：学力検査

1	こくご 国語	ふんかん 40分間
2	すうがく 数学	ふんかん 40分間
3	しゃかい 社会	ふんかん 40分間
	ちゅうしょく きゅうけい 昼食・休憩	ふんかん 50分間
4	りか 理科	ふんかん 40分間
5	えいご ききと ひっき 英語（聞き取り&筆記）	きと ぶんかんでいと ひっき ふんかん 聞き取り10分間程度&筆記35分間

べんとう も  
 お弁当を持って  
 かいじょう い  
 会場に行きます。



かめ めんせつ ふんかん  
 2日目：グループ面接（10～15分間）

●生徒3～6人に対し、試験官が3人います。服装、髪型、言葉遣い、態度や意欲などを見られます。日頃から、学校の生活指導を守っていれば、問題ありません。

●受検番号の書かれた「受検票」は、保管しておきましょう。合格を確認する際、必要となります。

「外国人生徒及び中国帰国生徒等にかかる入学者選抜」

たいしょう げんそく にほん がっこう しょうがく ねんせいじょう がくねん へんにゅうがく せいと  
 対象：原則として、日本の学校の小学4年生以上の学年に編入した生徒

\* 受験資格があるかどうか、愛知県教育委員会（高等学校教育課 ☎052-954-6787）に問い合わせが必要です。

ないよう きょうか こくご すうがく えいご めんせつ ちんたいぶん  
 内容：3教科（国語、数学、英語）と面接 \* 問題文にルビがふってあります。

じっしこうこう けんりつこうこう ぜんにちせい ふつうか こう なごやみなみこうこう こまきこうこう ころもだいこうこう とよはしにしこうこう  
 実施高校：県立高校（全日制・普通科）4校……名古屋南高校、小牧高校、衣台高校、豊橋西高校

## 🌸學力程度和入學考試之相關性 ~看你的成績可以推測有否合格可能性~

入學考試的合格不合格取決於



「調查書」「學力檢查(於入學考試當天進行)」「面試(於入學考試當天進行)」三個項目

「調查書」……國中向高中提交的資料，內容為「內申點(成績)」加上學校生活情形(出席天數、社團活動、學生會活動)的報告。

要踏實地過每天的學生生活

「內申點」以國三時的為對象，出席天數則以國二和國三時的為對象。

「內申點」……「通知表(成績單)」9門教科的「評定(評分)」(5~1)的總計(最高45分)。

「評定」……學習情況(提交功課的情形等)加上定期考試的成績而決定「評定(評分)」。

在公立高中的一般入學考試

「調查書」記載的成績(內申點)和考試當天筆試(學力檢查)得分均成為合不合格的關鍵，若想知道實際的點數分配比率，可以向老師詢問。

據說在私立高中的一般入學考試

大部分的學校較為重視考試當天的筆試得分。



審查資料  
(調查書)

學力檢查  
(考試當天)

面試  
(考試當天)

### 【公立高中 一般入學考試 當天的時間表】

#### 第一天 學力檢查(筆試)

1	國語(國文)	40分鐘
2	數學	40分鐘
3	社會	40分鐘
	午餐、休息	50分鐘
4	理科	40分鐘
5	英文(聽力&筆試)	聽力約10分鐘 筆試35分鐘

帶上午飯去考場



#### 第二天：團體面試(10~15分)

●對於考生3~6人一組有三個面試官。服裝、髮型、講話、態度、熱情可能為審查對象，只要你平時遵守學校指導的內容就應該沒什麼問題了。

●記載應考編號的「准考證(受檢票)」保管好，辦合格手續時需要用。

#### 「外國人學生以及中國回國學生等入學者選拔」

對象：原則上被編入到日本學校小學4年級以上學年者才有資格申請報考

\*必須事先向愛知縣教育委員會(高中教育科 ☎052-954-6787)詢問確定是否有申請報考的資格

內容：3教科(國文、數學、英文)及面試 \*考試題目上有加上注音(日文假名)

實施的高中：4所縣立高中(全日制普通科)……名古屋南高中、小牧高中、衣台高中、豐橋西高中

③進学に向けて今日からできること



中学生活の3年間を通して、考えよう！

1年生

学校生活のリズムを作る。家庭学習（宿題など）の習慣を作る。  
将来の仕事や必要な勉強について、調べる。

2年生

部活動や学校行事に、どんどん参加する。  
職場体験を通して、仕事について考える。

3年生

中学生活の思い出をたくさん作る。  
高校見学(夏)や保護者会などを通して、進路(志望校)を決める。

学校を休まない、遅刻しない、毎日宿題をするなど、当たり前のことを、  
コツコツと続けることは、社会に出たとき、大きな力になります。

ご家族の方へ ~精神的なサポートが力になります~

進路について子どもと話すときは、ご自身の希望や都合を一方的に押し付けることなく、時間をかけて、「子どもがどんな進路へ進みたいと考えているのか」聞きましょう。子どもを一人の大人として信頼し、「自分で行きたいところ、やりたいことのあるところへ行きなさい」という言葉がいちばんの力になるようです。

【親に言われてうれしかった言葉&つらかった言葉】 □豊田市立保見中学校の資料より



うれしい

お金のことがなんか気にしなくていいから、自分のことを考えろ/大丈夫だよ/自分の夢に向かってがんばれ/自分で決めてやりたいことがあるなら応援するので、3年間おもしろいやりやってみなさい/あなたが幸せになる道を行きなさい/自分の進路は自分で決めればいいよ



つらい

勝手にしなさい/〇〇高校はダメ/落ちたら働け/もっと勉強しなさい/受験生なんだから.../高校に行く気がないの？(休憩をしていただけなのに)/ほんとにそんなんで大丈夫？

\*中学生は、「勉強が大事であること」「勉強をもっとやらなければならないこと」をよくわかっています。しかし、それを親に言われることを嫌がり、つらく思うようです。

### ③為了升學，從今天開始可以做什麼



#### 透過三年的國中生活，可以做以下的事

一年級	先習慣國中生活的節奏，要養成家庭學習(寫功課)的習慣。 研究未來想要的工作和所需要的學習內容。
二年級	積極參加社團和學校的活動。 參加職場體驗思考未來工作。
三年級	盡情去做可以當國中生活紀念的事情。 透過高中參觀活動(夏天)以及與家長老師一起的面談，決定進路(報考的學校)。

每天上課而不要蹺課或遲到、腳踏實地地做一些每天寫功課等該做的事，可以養成一個很大的力量。當你走向社會時可以派上用場。



#### 給家長 ~家長只要當孩子精神上的支撐,即可成為孩子很大的力量~

當你與孩子討論未來進路時，不要只將你的期望推給孩子而該花時間聽孩子想要走的方向，信賴孩子，將他視為一個獨立的人給以尊重，跟他說「支持你往想要的方向走下去」這樣的一句話鼓勵孩子的作用是很大的。

【讓你感到高興 / 難過的父母說的話】 □資料來源：豐田市立保見國中



高興

不要在意學費的事，你只要在意自己的事就好 / 你沒問題的 / 往自己的夢想加油 / 我們一定會支持你想要做的事，去盡力做吧 / 通往你幸福的方向走下去吧 / 你自己決定自己要走的路就好



難過

隨便你 / 不可以考 XX 高中 / 如果考不上高中，你就去工作 / 多努力學習 / 考生應該... / 你不想上高中嗎？  
(我只是在休息一下而已！) / 你這樣真的沒問題嗎？

\*國中生自己很了解「讀書很重要」「要好好讀書」，而不喜歡被父母說這些事，甚至於感到難過。

ちゅうがくやかんがつきゅう

● **中学夜間学級** (授業のある日: 月・水・金 18:00~20:30)



- ❖ 2年間で中学校の卒業資格を得ることができます。
- ❖ 学校の場所は、愛知県教育会館(名古屋市中区新栄)です。

対象	15歳以上の中学校を卒業していない人(愛知県に住んでいる人)
試験科目	面接、簡単なテスト(国語、数学)
費用	授業料、教科書代は無料
出願方法	願書を下記へ請求(出願期間: 1~3月末日)
問合せ	公益財団法人 愛知県教育・スポーツ振興財団 教育振興課 ☎052-242-1588

ちゅうがっこうそつぎょうていどにんていしけん

● **中学校卒業程度認定試験** (中卒認定試験)



- ❖ 中学校卒業程度の学力を認定する国の試験です(卒業資格ではありません)。
- ❖ 全科目の試験に合格すると、高校受験資格を得ることができます。

対象	15歳以上の中学校を卒業していない人
試験科目	5教科/国語、社会、数学、理科、外国語(英語) *受験料は無料 ・ふりがな付きの試験問題で受験することができます(条件があります)。 ・前年度までに合格した科目は、試験を免除されます。 ・日本語能力試験(N2以上)に合格した人は、国語の試験が免除されます。 ・実用英語技能検定(英検/3級以上)などに合格した人は、英語の試験が免除されます。
出願方法	願書を下記①または②へ請求(郵送可)
出願期間	9月初旬から下旬に下記①へ郵送
試験日	11月初旬(合格発表: 12月初旬)
問合せ①	文部科学省 生涯学習推進課 認定試験第2係 〒100-8959 東京都千代田区霞が関3-2-2 ☎03-5253-4111
問合せ②	愛知県教育委員会 義務教育課 〒460-8534 名古屋市中区三の丸3-1-2 ☎052-954-6790

### ●國中夜間班 (上課日：星期一、三、五 18:00~20:30)

- ❖ 讀兩年就可以取得國中畢業資格
- ❖ 地點：愛知縣教育會館 / 名古屋市中區新榮



對象	15 歲以上國中未畢業的人(限於居住在愛知縣的人)
考試科目	面試及簡單的筆試(國文、數學)
費用	學費、課本為免費
申請報名方式	向如下機關領取申請資料 ( 報名期間：1 月~3 月末日 )
詢問	公益財團法人 愛知縣教育運動振興財團 教育振興課 ☎052-242-1588

### ●國中畢業程度認定考試

- ❖ 認定應試者是否具備國中程度學力的國家考試(認定合格不代表畢業資格)
- ❖ 合格者將被授予高中報考資格



對象	15 歲以上國中未畢業者
應考科目	5 教科 國語(國文)、社會(地理歷史)、數學、理科、外文(英文) * 應考費：免費 · 可以用附上拼音(日文假名)的考卷以應考(合乎條件才可) · 上一年度合格的科目為免考 · 合格「日本語能力試驗」(N2 以上)者可免除國語(國文)的考試 · 合格「實用英文技能檢定」(英檢 / 3 級以上)者可免除英文的考試
報考方式	報名資料於下述①或②領取(可用郵寄的方式)
報名期間	9 月上旬起至下旬郵寄至下述①
考試日期	11 月上旬(合格者揭曉：12 月上旬)
詢問①	文部科學省 生涯學習推進課 認定試驗第 2 係 〒100-8959 東京都千代田区霞が関 3-2-2 ☎03-5253-4111
詢問②	愛知縣教育委員會 義務教育課 〒460-8534 名古屋市中區三の丸 3-1-2 ☎052-954-6790

かいがい ちゅうがっこう そつぎょう あいちけん こうりつこうこう にゅうし う ほうほう  
**●海外の中学校などを卒業して、愛知県の公立高校の入試を受ける方法**

- ❖ せいき がっこう ねんめ かにい しゅうりょう しゅうりょうみこ ひと たいしょう  
 正規の学校で、9年目の課程を修了または修了見込みの人が、対象です。
- ❖ といあわ さき あいちけんきょういくいんかい こうとうがっこうきょういくか  
 問合せ先は、愛知県教育委員会 高等学校教育課 (☎ 052-954-6786) です。

①	あいちけんきょういくいんかい でんわ そうだん い つた 愛知県教育委員会に、電話で相談に行くことを伝える。 * 「おうぼしかく きょういくいんかい かくにん * 「日本語の学習状況」、「進学後の学習」について、相談をします。				
②	かいがい がっこう ねんめ かにい しゅうりょうしゅうめいしょ または せいせきしゅうめいしょ げんぼん ふか 海外の学校から、「9年目の課程の修了証明書」または「成績証明書」の原本(コピー不可)を とりよこせ。* かいがい しょうい とよよ は、よそうじょう じかん おお はや じゅんび 海外からの書類の取り寄せは、予想以上に時間がかかることが多いので、早めに準備を しましょう。				
③	かき しょうい も きょういくいんかい い しょういしんさ う しんさ きかん しゅうかん 下記の書類を持って、教育委員会へ行き、書類審査を受ける(審査期間: 1週間ぐらい)。 <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>ねんめ かにい しゅうりょうしゅうめいしょ せいせきしゅうめいしょ 9年目の課程の修了証明書 または 成績証明書</td> <td></td> </tr> <tr> <td>がいこくじんとうろくしょうめいしょ 外国人登録証明書</td> <td>パスポート</td> </tr> </table>	ねんめ かにい しゅうりょうしゅうめいしょ せいせきしゅうめいしょ 9年目の課程の修了証明書 または 成績証明書		がいこくじんとうろくしょうめいしょ 外国人登録証明書	パスポート
ねんめ かにい しゅうりょうしゅうめいしょ せいせきしゅうめいしょ 9年目の課程の修了証明書 または 成績証明書					
がいこくじんとうろくしょうめいしょ 外国人登録証明書	パスポート				
④	おうぼしかく みと しゅうつがん こうこう き 応募資格が認められたら、出願する高校を決める。 がつけじゅんいこう きょういくいんかい い おうぼしかくかくにんしよ にゅうがくがんしよ 11月下旬以降に教育委員会へ行き、「応募資格確認書」と「入学願書」をもらう。				
⑤	おうぼしかくかくにんしよ にゅうがくがんしよ せいせきしゅうめいしょ しゅうつがん こうこう も 「応募資格確認書」と「入学願書」、「成績証明書」を出願する高校に持っていく。				

かいがい こうこう あいちけん こうりつこうこう へんにゅうがくしけん う ほうほう  
**●海外の高校から愛知県の公立高校の編入学試験を受ける方法**

- ❖ といあわ さき あいちけんきょういくいんかい こうとうがっこうきょういくか  
 問合せ先は、愛知県教育委員会 高等学校教育課 (☎ 052-954-6787) です。

①	あいちけんきょういくいんかい れんらく と きぼう つた 愛知県教育委員会に連絡を取り、希望を伝える。
②	がくりよく にほんごりよく おう がっこう こうほ きょういくいんかい そうだん 学力や日本語力に応じた学校の候補について、教育委員会に相談する。 * 「おうぼしかく きょういくいんかい かくにん * 「日本語の学習状況」と「編入後の学習」を踏まえ、しほこう そうだん 「日本語の学習状況」と「編入後の学習」を踏まえ、志望校について相談をします。
③	へんにゅうがくしけん う じき がつついたち がつようか 編入学試験を受ける(時期: 4月1日~1月8日)。 * じゅけんかもく えいご すうがく こくご かがっこう さだ * 受験科目: 英語・数学・国語など(各学校が定めます) * へんにゅうがくしけん ごうかく がつ いっばんにゅうし う * 編入学試験に合格できなくても、3月に一般入試を受けることができます。

しりつこうこう はい ほうほう  
**●私立高校に入る方法……それぞれの学校に問い合わせしてみましょう!**

- ❖ しりつこうこういちらん あいちけんしがくきょうかい  
 私立高校一覧(愛知県私学協会ホームページ <http://www.aichi-shigaku.gr.jp/>)

●畢業於國外國中者參加愛知縣公立高中入學考試的方法

- ❖ 以國外的正規學校履修完畢或預定完畢第九年的課程的人為對象。
- ❖ 詢問：愛知縣教育委員會 高等學校教育課 (☎ 052-954-6786)

①	打電話到愛知縣教育委員會,並告知將要去商談 * 由教育委員會進行確認「申請資格」 * 關於「日文程度」和「上學後的學習方式」進行商談				
②	向國外的學校索取成績證明書等正本(影本不可) * 從國外索取資料經常花很多時間,建議提早開始準備				
③	將以下資料拿去教育委員會接受審查(審查需約一週的時間) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">「第9年課程履修完畢證明書」或「成績證明書」</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">外國人登錄證明書</td> <td style="width: 50%;">護照</td> </tr> </table>	「第9年課程履修完畢證明書」或「成績證明書」		外國人登錄證明書	護照
「第9年課程履修完畢證明書」或「成績證明書」					
外國人登錄證明書	護照				
④	資料經過審核確定沒問題之後,決定報考學校,在於11月下旬以後去教育委員會領取「應募(應考)資格確認書」和「入學願書(報名表)」				
⑤	將「應募(申請)資格確認書」「入學願書(報名表)」「成績證明書」提交到報考之學校				

●就讀國外高中者如何參加愛知縣高中的編入考試

- ❖ 詢問：愛知縣教育委員會 高等學校教育課 (☎ 052-954-6787)

①	與愛知縣教育委員會聯繫,並告知想編入到日本高中
②	與教育委員會商量根據學力和日文能力,可選擇哪些學校 * 教育委員會對於「申請資格」進行確認 * 考量「日文學習情況」以及「編入後的學習計劃」進行商談挑選報考的學校
③	參加編入考試 (時間:4月1日~1月8日) * 應考科目:英文、數學、國語(國文)等(科目由各學校決定) * 編入考試不合格,在三月份有一般入學考試仍可以參加

●編入到私立高中的方法……請向至各學校詢問

- ❖ 私立學校一覽(愛知縣私學協會網頁) <http://www.aichi-shigaku.gr.jp/>

## 【高校進学について】

Q1: 私は日本国籍を持っていません。日本の高校に入れるか心配です。

A: 国籍を問われることは一切ありません。ただし、高校の入試を受けるためには、日本の中学校を卒業（卒業見込みを含む）か、海外の中学校を卒業（正規の学校で、9年目の課程を修了／修了見込み）している必要があります。「中学校卒業程度認定試験に合格した場合」や「中学夜間学級を卒業した場合」も、入試を受けることができます。

Q2: 今年は学校をたくさん休みました。進学に欠席日数も影響すると聞き不安です。

A: 2年生と3年生の「出欠の記録」は、高校に提出する調査書に記入されます。一年に30日程度休んだ場合は、「自己申告書」を提出することができます（推薦入試を除く）。先生に相談して、出欠日数の確認をしましょう。もし、あなたが、1年生であれば、来年からは休まずに学校に行けるよう親や先生に相談しましょう。

Q3: アルバイトができる高校とできない高校を知りたいです。

A: ほとんどの高校では、原則としてアルバイトは禁止されています。ただし、家庭の状況により、特別に許可される場合もあります。尚、定時制高校などでは、働きながら学ぶことができます。

Q4: 定時制に入りたいけど、親は反対しています。

A: 定時制に入りたい理由について、親や学校としっかりと相談をして決めましょう。経済的な理由であれば、奨学金など（p.9）の利用について、考えてみましょう。

## 【高校の休学について】

Q5: 日本の高校に入って、途中で帰国して、また日本の高校を続けていけますか？

A: どのような理由でどのくらいの期間、休学が必要なのか、よく考えてみましょう。それから、休学が可能かどうか高校の先生に相談をしましょう。

## 【高校卒業後について】

Q6: 高校を卒業したらすぐに就職したいのですが・・・

A: 高校で就職サポートや情報を得ることができます。志望する高校には、卒業後に就職する人が、どのくらいいるのか、調べてみましょう。

Q7: 将来自動車関係の仕事をしたいと思っています。

A: 工業科の高校に進学するか、工業系の専修学校、豊田工業高等専門学校なども有利です。中学校卒業後、企業内学園（企業が運営している学校……トヨタ工業学園、デンソー学園）に進むのもいいかもしれません。

# ■ 高中升學 Q&A

## 【關於高中升學】

Q1: 我沒有日本國籍，不知道可不可以入學日本高中？

A：無論擁有那一國國籍都無所謂的，但必須畢業於日本國中(含預定畢業)或畢業於外國國中(在於正規的學校履修完畢第九年的課程(含預定履修完畢)才有報考日本高中的資格。另外，「國中畢業程度認定考試」合格者或「國中夜間班(中學夜間學級)」畢業者皆有資格應考日本高中。

Q2: 今年請假很多天了，聽說缺席天數會在高中升學上有影響

A：2 年級和 3 年級的「出席紀錄」將記載提交給高中的調查書裡，一年缺席超過約 30 天可提出「理由書(自己申告書)」(推薦甄選入學考試除外)。先與老師確認你的缺席天數有多少，如果你還在讀國一，從明年開始儘量不要請假！

Q3: 我想知道哪一所高中可以打工，哪一所不行

A：大部分的高中原則上禁止學生打工，但有視家庭情況以特例允許的情形。另外，定時制的高中可以半工半讀。

Q4: 我想上定時制，但父母反對。

A：你想上定時制的理由是什麼？最好決定以前要好好跟父母或老師溝通。若是經濟上的理由，你可以考慮利用獎學金 ( p.9 )

## 【關於高中休學】

Q5: 假設入學日本高中之後離開日本，再回到日本時可以回去原來的學校讀嗎？

A：最好先想好以什麼理由要休學、以及休學多久，再來和老師商量可否休學。

## 【有關高中畢業後】

Q6: 我想高中畢業後馬上開始工作

A：在就讀的高中可以受到就業支援的服務並可以收集一些訊息。建議查閱欲入學的高中畢業生就業率有多少。

Q7: 我想將來從事與汽車有關的工作

A：除了上高中工業科之外，工業相關之專修學校或豐田工業高等專門學校都有利於此方面。國中畢業後上「企業內學園(企業營運管理的學校，如 TOYOTA 工業學園、DENSO 學園)」也是不錯的選擇。

ゆめ しんろせんたく  
**◆ 夢や進路選択へのアドバイス**

 「アンケート調査」や「先輩に聞いてみよう！」より

- ♥ もし将来に夢があったら、高校を適当に選ばず、その将来に関係する高校を選んでください (高校3年生・女子)。
- ♥ 夢は誰だって、どこかにあると思います。夢があると目標ができます (p.23 末次 カリナさん)
- ♥ 勉強をして、夢をあきらめないで。安心してできる、満足できる仕事を選んでください (ブラジル人学校高等部1年生・女子)。
- ♥ 進路のことを考えて、しっかり勉強した方がいいです。先生の言葉に左右されず、「自分が本当に行きたい高校」を選ぶことが大切です (p.10・ラン・エルビンさん)。
- ♥ 夢をかなえる努力をしてほしい。勉強はすごく大切だとわかってほしい。だって、将来に何かになりたかったら、勉強するしか、道はないでしょ (高校3年生・女子)。

こうこうにゆうし  
**◆ 高校入試へのアドバイス**

- ♥ 自分に自信を持つことが大切です。難しいことですが、友達同士で声をかけて励まし合いながら、自信を高めていくことは、大きな力になります (p.4・ロベス ビビアナ 森谷さん)。
- ♥ 中学校で高校入試の面接の練習をしますが、正直それだけでは足りません。親や友達に手伝ってもらいながら、僕は面接の練習をしました。おかげで無事に入学できました。がんばってください (高校3年生・男子)。
- ♥ 高校に入ることは、いいことだと思います。もっと勉強できるし、友達も増えます。就職をするためにも、いいと思います。得ることが多いので、高校に入ってください (高校2年生・女子)。
- ♥ 中学校での勉強を大切にしてほしいです。高校の最初のテストは、中学校の復習でした。テスト以外でも中学校で学んだ知識が必要で、高校に入ってから、復習をしました (p.10・松田悠さん)。
- ♥ 漢字が苦手だったので、先生に読み方を聞きました。そして、読み方だけをノートに書きました。次の日に、その読み方を見ながら、漢字が書けるように、繰り返し練習をしました (p.4・伊木 デフレイタス ロドリゴさん)。
- ♥ 教育が一番のプレゼントです。なぜなら一生使えるからです (ブラジル人学校高等部3年生・女子)。

べんきょう  
**◆ 勉強へのアドバイス**



- ♥ 授業中、わからないことがあったら、すぐに聞きに行くか、メモをして後でまとめて聞くという事は、大切なことです (高校3年生・女子)。
- ♥ 勉強をちゃんとして、学校を欠席しないこと。そうすれば、先生や友達にも認められて、勉強をしっかりとすることができます (高校1年生・女子)
- ♥ 勉強は自分の夢をかなえるための道具です。成績が人柄や能力を決めるのではなくて、自分の能力を客観的に証明するために、成績や資格が必要となるのです (p.4・ロベス ビビアナ 森谷さん)

## ◆對你夢想和進路的建議



資料來自問卷調查和向學長學姐的訪問內容

- ♥ 如果你有夢想，建議不要隨便選擇高中，而該選擇與你將來的夢想有關的學校 (高三·女生)。
- ♥ 誰都可找到自己的夢想，有夢想目標就會出現了。(p.23 桑次 カリナさん)
- ♥ 好好念書，不要放棄你的夢想，選擇你可以感到安心滿足的工作 (巴西人學校 高一·女生)。
- ♥ 為未來進路著想，還是好好念書比較好。不要讓老師的意見左右自己，選自己真的想要去的學校是很重要的。(p.10·ララン·エルピンさん)。
- ♥ 請你們努力去讓美夢成真，希望你們了解念書的重要性，你將來想做什麼只有念書才有辦法，不是嗎？(高三·女生)。

## ◆考高中時的建議

- ♥ 對自己要有信心，和朋友彼此鼓勵，培養信心就可成為一個很大的能量 (p.4·ロベス ビビアン 森谷さん)。
- ♥ 在國中可能實施高中入學面試的練習，其實光這樣會不夠的，我請父母和朋友幫忙練習面試，結果順利入學了，請你們加油 (高三·男生)。
- ♥ 上高中是好事，不但可以念書，也可以交朋友，同時對就業有好處。好處這麼多，請你一定要上高中 (高二·女生)。
- ♥ 不要忽視國中的功課，上高中第一次考試是考國中學過的內容。除了考試之外，還需要國中學過的知識，所以我上高中之後再復習一遍國中所學的內容了。(p.10·まつだはるか 松田悠さん)。
- ♥ 由於我不太會漢字，當出現不會讀的漢字時問老師後將念法寫在筆記本裡，隔天重複練習看拼音寫漢字。(p.4·伊木 デフレイタス ロドリゴさん)。
- ♥ 教育為最好的禮物，因為它能用一輩子 (巴西人學校 高三·女生)。

## ◆對讀書的建議



- ♥ 上課時有不懂的內容，馬上問或先記錄下來再問是很重要的 (高三·女生)。
- ♥ 請你們好好讀書不要缺席，就可以受到老師和朋友的信任，也可以專心讀書 (高一·女生)
- ♥ 讀書是讓你夢想成真的手段。成績不代表你的人品或能力，但成績或資格則為客觀證明自己的能力所需要的。(p.4·ロベス ビビアン 森谷さん)。

# ① 高校卒業後の進路を知らう！

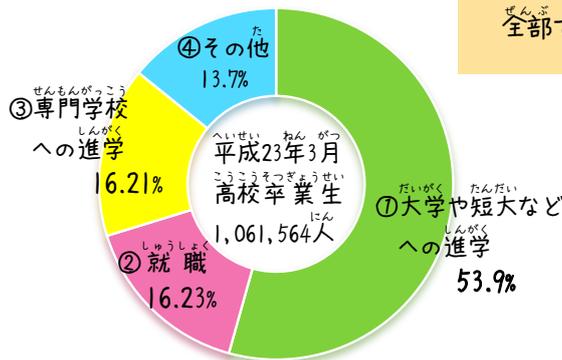
高校卒業後の進路 ～高校卒業後の進路を考えると、高校を選ぶ際のヒントになります～

<p>だいがく 大学</p>	<p>4年制と6年制（医学部・薬学部など）があります。</p>
<p>たんだい 短大</p>	<p>2年制と3年制（医療系）があります。 卒業後に4年制大学に編入する人が増えています。</p>
<p>せんもんがっこう 専門学校</p>	<p>2年制と3～4年制（医療系）があります。 4年制大学に編入できる学校もあります。</p>
<p>しゅうしょく 就職</p>	<p>高校を窓口にして就職活動を行います。 就職後、進学を目指す人もいます。</p>

- ・高校卒業生の約70%が進学、約16%が就職を選んでいます（図7）。
- ・大学・短大・専門学校には、昼間課程のほかに、「夜間課程」や「通信制課程」もあります。
- ・高卒と大卒では、就職する職業の種類が、違う傾向があります（p.25）。

【図7 高校卒業後の進路（全国）】

文部科学省 平成23年度「学校基本調査」より



大学・短大・専門学校へ進学する人の割合は、全部で約70%です。

# ①認識高中畢業後的進路！

■高中畢業後有哪些進路？ ~先思考高中畢業後的進路，以做為選擇高中時參考~

大學	分為 4 年制和 6 年制(醫學系、醫藥系)
短期大學	分為 2 年制和 3 年制(醫療方面科系) 畢業後編入到 4 年制大學的學生在增加
專門學校	分為 2 年制和 3-4 年制(醫療方面科系) 有些學校畢業後可以編入 4 年制大學
就業	以高中做為求職的窗口,進行求職活動 有些人選擇先就業然後再深造

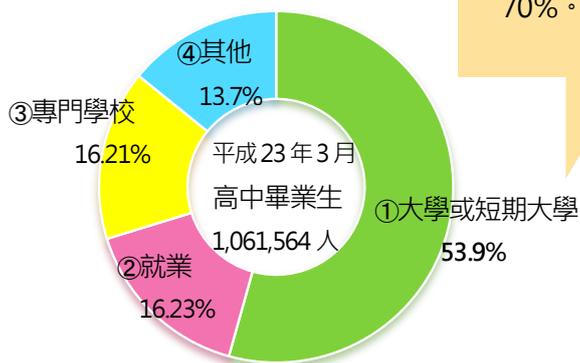
III

- 70%的高中畢業生選擇升學,16%則選擇就業(圖 7)。
- 有些大學、短期大學、專門學校除了日間課程以外另附設夜間部或函授制課程。
- 高中畢業生和大學畢業生的就業行業種類有所不同 (p. 25)。



【圖 7 高中畢業後的進路(全國)】

□資料來自：文部科學省 平成 23 年度「學校基本調查」



升學到大學、短期大學、專門學校的比率總共有 70%。



## ② 高校卒業後の進学について

### 学校の選び方

#### 特徴

大学・短大・専門学校の特徴を知ろう！

#### 入試

入試の種類や特徴を知ろう！

#### 分野・資格

興味のあること・やりたい仕事に必要な勉強の分野・資格などを調べよう！

詳しくは、p.20 へ

#### 学生生活

自分の生活（授業料、通学時間、住居費など）に合った学校を選ぼう！

III



- 大学・短大は、「専門知識」+「幅広い教養」について学びます。
- 専門学校は、実習を中心に職業に結びつく「技術」+「知識」を学びます。
- 卒業生の進路状況（進学・就職）を確認して、将来の進路を考えてみましょう。

### 入試の種類

- 入試の種類は、「一般入試」「推薦入試」「AO入試」の3つです。
- AO入試は、受験生の意欲を重視し、面接、小論文、書類審査などを課す試験です。
- 私立大学・短大・専門学校では、推薦入試やAO入試で入る学生の割合が多いです。

### 大学入試センター試験（センター試験）～毎年1月に試験があります～

- 大学・短大で学ぶために必要な、高校卒業程度の学力を測る試験です。
- 国公立大学の一般入試では、センター試験が一次試験となります。
- センター試験の結果を利用する私立大学もあります。

大学・短大を希望する人は、センター試験に向けて、勉強をします。





## ②關於高中畢業後的升學

### ■ 如何選學校？

<b>特色</b>	了解大學、短期大學、專門學校的特色。
<b>入學考試</b>	認識入學考試的種類和特色。
<b>領域·資格</b>	調查你所感興趣的事相關的學問領域或所需的資格。 ↪ 請參考 p. 20
<b>學生生活</b>	選擇合乎你自己的生活方式(學費、上學距離、住宿費等)的學校。

III



- 大學、短期大學主要學習「專門知識」和「基礎知識」。
- 專門學校主要學習以實用技術為中心的知識可以直接應用到未來職業。
- 建議先去了解畢業生畢業後的進路，再思考你未來的進路。

### ✿ 入學考試的種類

- 入學考試的種類分為「一般的入學考試」「推薦甄選入學考試」「AO 考試」三種。
- 「AO 考試」重視考生進取心，考試內容有面試、論文、基本資料審查等。
- 私立大學、短期大學、專門學校利用推薦考試或 AO 考試入學的學生比率較多。

### ✿ 大學入試中心考試(大學入試 center 試驗)~每年一月份進行考試~

- 以為了讀大學或短期大學測驗高中畢業程度學力為目的考試。
- 此考試為國立大學的一般入學考試第一關。
- 部分私立大學利用此考試做為入學考試。

要應考大學或短期大學的人都對準這個考試而進行準備



じょうほう だいがく たんだい たんきだいがく せんもんがっこう まな  
**情報BOX④ 大学・短大（短期大学）・専門学校で学べること**

だいがく たんだい  
**【大学・短大】** ~学ぶ内容によって「学部」に分かれ、さらにその中に「学科」があります~

- ✪ 事務系の仕事の多くは、大学・短大での専攻分野を問いません。
- ✪ 技術系の仕事（設計、開発、研究など）に就くには、関連する専攻分野を学んでいる必要があります。

専攻分野	学部・学科の例	大学卒業後の進路の例
人文科学	文学、外国語学、歴史学、哲学、心理学……	マスコミ、学者、一般企業など
社会科学	法学、経済学、経営学、社会学、福祉学……	公務員、法律関係、金融はじめ一般企業、福祉業界など
理学	数学、物理学、化学、生物学、情報処理……	製造業、銀行、教員など（大学院進学が多い）
工学	機械工学、電気通信工学、土木建築学、情報工学…	製造業、建築など（大学院進学が多い）
農学	農学、獣医学……	食品関係の企業、獣医など（大学院進学が多い）
保健	医学、歯学、看護学、薬学……	医師、歯科医師、看護師、薬剤師など
家政	生活科学、食物学、服飾学……	病院・企業の福利厚生部門、アパレル企業など
教育	教育学、教員養成、体育学、保育学……	教員、保育士、一般企業など
芸術	美術、音楽、デザイン……	芸術家、デザイン事務所、出版業など
その他	国際関係学、環境科学、情報科学……	国際機関、一般企業など

**大学卒業で国家試験の受験資格を得られるもの**

- ・ 医師、歯科医師、獣医師、薬剤師、看護師など
- ・ 実務経験が必要：社会福祉士、介護福祉士など
- ・ 大学院進学が必須：臨床心理士など

**大学卒業と同時に取得できる資格**

- ・ 教員、栄養士、保育士など

せんもんがっこう  
**【専門学校】** ~仕事に直結した技術・専門を学びます~

- ✪ 医療系や保育系・福祉系、理容・美容系、工業系などは就職しやすい傾向にあります。
- ✪ 学校によって就職の状況やカリキュラムは大きく変わってきますので、よく調べて選ぶことが必要です。

系統	種類
医療	看護、歯科衛生など
保育・福祉	保育士、幼稚園教諭、介護福祉など
衛生	栄養士、調理師など
理容・美容	理容、美容、ネイルアートなど
服装・家政	服装、製菓、料理など
工業	電気、コンピュータ、自動車整備など
ビジネス	情報ビジネス、経理、簿記、外国語、医療事務など
芸術	デザイン、音楽、美術など

そつぎょうせい しんる  
**卒業生の進路の  
 状況を必ず  
 確認しましょう！**



## 情報 BOX④ 大學、短期大學、專門學校可以學什麼？

【大學、短期大學】～依學習內容分為「學系(學部)」，各「學系(學部)」下面有好幾個「科(學科)」～

- ✿ 大部分行政方面的工作一般不問科系都可以從事。
- ✿ 技術方面的工作(設計、開發、研究等)，一般必須讀相關科系才行。

專修	科系的例子	大學畢業後進路的例子
人文科學	文學、外文、歷史、哲學、心理學...	媒體、學者、一般企業等
社會科學	法律學、經濟學、經營學、社會學、福祉學...	公務員、法律相關方面、金融等一般企業、福祉方面行業等
理學	數學、物理學、化學、生物學、資訊處理...	製造業、銀行、教師 (升學研究所的人居多)
工學	機械工學、電子通訊工程、土木工程學、資訊工程學...	製造業、建築等 (升學研究所的人居多)
農學	農學、獸醫學...	食品方面的企業、當獸醫等 (升學研究所的人居多)
保健	醫學、牙醫學、護理學、醫藥學	醫生、牙科醫生、護士、藥劑師等
家政	生活科學、食物學、服飾學...	醫院或公司的健康福利部門、服飾行業等
教育	教育學、學校教學、體育學、保育學	教師、保育員、一般企業等
藝術	美術、音樂、設計...	藝術家、設計室、出版業等
其他	國際關係學、環境科學、資訊科學...	國際機關、一般企業等

### 以下職業的執照為大學畢業才有資格考

- 醫生、牙科醫生、獸醫、藥劑師、護士等
- 「社會福祉士(社會工作師)」、「介護福祉士(看護師)」(另需要實務經驗)
- 臨床心理師 (必須讀完研究所)

### 大學畢業同時就可以取得以下職業的執照

- 教師、營養師、「介護福祉士(看護師)」、保育員

【專門學校】～學工作上直接派上用場的技術或專門領域～

- ✿ 醫療、保育、福祉、理髮美容、工業等的就業率較佳。
- ✿ 就業情形和課程內容因學校而不同，建議事先好好調查。

領域	種類
醫療	護理、牙齒保健等
保育、福祉	保育、幼稚園教師、看護等
衛生	營養師、廚師等
理髮美容	理髮、美容、指甲彩繪等
服飾、家政	服飾、烘焙、廚藝等
工業	電氣、電腦、汽車維修師
商業	資訊商業、會計、簿記、外國語言、醫療行政等
藝術	設計、音樂、美術等

一定要查詢畢業生進路情形喔！



Box

④

じょうほう だいがく たんだい せんもんがっこう ひつよう かね  
**情報BOX⑤ 大学・短大・専門学校に必要なお金**

● **受験料** ~ 交通費や昼食代など必要です ~

センター試験 (2教科以下)	12,000円
センター試験 (3教科以上)	18,000円
国公立大学二次試験	17,000円
私立大学・私立短期大学・専門学校	学校によって異なる

● **初年度納入金** 入学金+授業料+施設設備費

入学金……入試に合格後、すぐに支払う。
★推薦入試・AO入試：10~12月 ★一般入試：2~3月
授業料・施設設備費など……年2回に分けて支払う。
★1回目：入学手続き時 ★2回目：秋

● **入学から卒業までに必要な費用 (平均)** 日本政策金融公庫 平成23年度「教育費負担の実態調査」

① 入学費用 ……受験料、入学金など	授業料は年2回払いで、 春と秋に支払います。	② 在学費用 ……授業料、通学費、教材費など		
国公立大学 (文系・理系)		私立大学 (文系)	私立大学 (理系)	私立短大
① 846,000円 ② 4,647,000円	① 986,000円 ② 5,939,000円	① 1,035,000円 ② 7,181,000円	① 718,000円 ② 2,927,000円	① 875,000円 ② 2,972,000円

Box

⑤

● **奨学金と教育ローン** ~全国の大学生のうち奨学金をうけている人は、43%です~

「日本学生支援機構 奨学金」 *返済義務あり
★ 申込み：大学・短大・専門学校の学生は各学校へ……毎年春
★ 申込み：高校3年生の場合は高校へ……第1回 4~6月下旬、第2回 10月上旬、第3回 12月中旬
<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 大学生の3人に一人が利用しています。</li> <li>・ 奨学金は、毎月、指定口座に振り込まれます (最初の奨学金の支給日は申込みの時期により、変わります)</li> <li>・ 高校在学中に奨学金の予約をすると、4月の後半から奨学金を受け取ることができます。</li> </ul>

「日本政策金融公庫 教育ローン」 *返済義務あり ☎0570-008656 または ☎03-5321-8656
★ 申込み：銀行など……一年中いつでも
<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 国の教育ローンです。日本学生支援機構奨学金の次に、利用者の多い制度です。</li> <li>・ 入学前に入学金や初年度授業料を借りることができます (一人につき300万円まで)。</li> <li>・ 申込みをしてから、お金が届く日数は、審査 (10日程度) →振り込み (1週間程度) です。</li> </ul>

● **その他の奨学金と制度**

<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 「学校独自の奨学金」、「新聞奨学金」、「民間団体の奨学金」などがあります。</li> <li>・ 福祉系・医療系の進学者は、地方自治体の「修学資金制度」を利用することができます。</li> </ul> (卒業後に貸与を受けた地方自治体で、一定期間以上働けば、学費を返さなくてもいいという制度です。)
--

## 情報 BOX 5⑤ 讀大學、短期大學、專門學校所需要的費用

### ●應考費 ~另需交通費或午餐費等~

「大學入試中心考試 (center 試驗)」 (2 教科以下)	12,000 日幣
「大學入試中心考試 (center 試驗)」 (3 教科以上)	18,000 日幣
國公立大學第二次考試	17,000 日幣
私立大學・私立短期大學・專門學校	因學校而不同

### ●第一年度支付費用 入學金 + 學費 + 設備費

入學金.....入學考試合格後馬上要支付 ✪推薦入學考試・AO 入學考試：10~12 月 ✪一般入學考試：2~3 月
學費和各種費用(設備費等).....一年分兩次支付 ✪第一次：辦入學手續時 ✪第二次：秋天

### ●從入學到畢業所需之費用 (平均) □資料來自：日本政策金融公庫 平成 23 年度「教育費負擔之實際情形調查」

① 入學費用.....應考費、入學金等 ② 在學期間費用 .....學費、交通費、教材費等				
一年學費分兩次支付(春天和秋天)				
國公立大學 (文科 / 理科)	私立大學(文科)	私立大學(理科)	私立短期大學	專修學校、高等專門學校、各種專門學校
① 846,000 日幣 ② 4,647,000 日幣	① 986,000 日幣 ② 5,939,000 日幣	① 1,035,000 日幣 ② 7,181,000 日幣	① 718,000 日幣 ② 2,927,000 日幣	① 875,000 日幣 ② 2,972,000 日幣

### ●獎學金和教育貸款 ~43%的大學生在利用獎學金~

#### 「日本學生支援機構 獎學金」 \*有償還義務

- ✪ 申請：大學、短期大學、專門學校的學生向所在學校申請...每年春天
- ✪ 申請：高中三年級向所在的高中申請...第一次 4 月~6 月下旬、第二次 10 月上旬、第三次 12 月中旬
- 三個大學生裡有一個利用此獎學金。
- 獎學金每個月匯到申貸者的帳戶(第一次領取獎學金的日期依申請時間而不同)。
- 高中在學中預約獎學金，即可 4 月下旬領取獎學金。

#### 「日本政策金融公庫 教育貸款」 \*有償還義務 ☎0570-008656 或 ☎03-5321-8656

- ✪ 申請：銀行等...隨時
- 此為國家的教育貸款，利用者僅次於「日本學生支援機構 獎學金」。
- 入學前可以借入入學金或第一年所需的學費(一個人限於 300 萬日幣)。
- 申請到領取貸款所需要的時間為：審查(10 天左右)→匯到帳戶(一個星期左右)。

#### 其他的獎學金制度

- 另外有「學校發給的獎學金」「新聞獎學金」「民間團體發給的獎學金」等。
  - 升學到福祉、醫療方面科系者可以利用地方政府實施的「修學資金制度」。
- (此制度為：畢業後在於發給此貸款的地方政府工作一定的期間，即不需償還貸款)

Box

⑤

# 先輩に聞いてみよう! vol.3 大学生編

外国語学部 (文系) 名古屋商科大学 外国語学部 英語コミュニケーション学科 2007年入学

又工 伊禮 ピエールさん (22歳) 大学4年生

**2歳で来日**  
ルーツのある国:ペルー

**選んだ理由**……推薦入試で、受験できることを先生から聞いたからです。好きな英語を学ぶことのできる大学を探していました。大学では信頼できる友達が増えて、大学に入ってよかったなあと思っています。

**勉強**……ビジネス英語など社会で役に立つ英語を学んでいます。大学の先生はほとんど外国の方なので、英語でコミュニケーションをとることが不可欠です。留学生との交流や海外ボランティアなどに参加し、英語を話す機会を増やすようにしています。

**努力したこと**……中学の成績があまりよくなかったので、高校に入ってから気持を切り替えて頑張りました。高校をやめたいと思うこともありましたが、「自分に負けたくない」、「先生の期待に応えたい」という気持ちがありました。

情報理工学部 (理系) 中京大学 情報理工学部 情報メディア工学科卒業

ペヤ・ナガタ・アルドさん (24歳) 中京大学大学院 情報科学研究科 2年生

**ペルー生まれ**  
4歳で来日

**選んだ理由**……中学校の頃からパソコンが好きで、CAD (パソコンで機械や建築などの設計や製図をすること) の先生がいる大学を探して受験しました。

**学生生活の様子**……パソコンを使う時、色々な不具合や使い勝手の悪さを感じることがありますが、情報科学の面白さは、自分で使いやすいプログラムを作れるところです。勉強が忙しいので、アルバイトはあまりできません。

**進路を選ぶ時に考えたほうがいいこと**……「何が好きか、やりたいことは何か」を洗い直してみることです。好きなことなら、学ぶモチベーションも長続きします。技術系の研究職や開発・設計部門を目指すなら、数学は必ず勉強しておいてください。

国立大学 (文系) 弘前大学 人文学部 現代社会課程 国際社会コース 2007年入学

ブルーノ・ヒロシ・フルヤ・デ・ソウザさん (22歳) 大学4年生

**ブラジル生まれ**  
1歳で来日

**選んだ理由**……学費と生活費が安かったことなどです。

**学生生活の費用**……一か月の収入は日本学生支援機構からの奨学金8万円とアルバイト代合わせて約15万円です。そこから家賃5万円や学費、生活費がひかれていきます。

**勉強の内容**……自分自身のルーツから「国際的な人の移動」に興味があり、国際政治のゼミナールに入りました。ブラジルとポルトガルなど旧植民地と旧宗主国の関係を研究しています。卒業論文のテーマは豊田市など外国人集住都市の「地域の国際化」についてです。友人にも恵まれ可能性が広がりました。

**大学卒業後の進路**……青森県でリサイクル用品を販売する小売業に就職します。僕の両親や知り合いのような外国人の人が働ける店を出すのが、今の僕の夢です。

## ♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.3 (大學生篇)

### 😊外文系 (文科) 名古屋商科大學 外文系 英文交流科 2007 年入學

又工 <sup>いれい</sup>伊禮 ピエールさん (22 歲) 大學 4 年級

2 歲來到日本	選擇的理由…… 尋找可以學我喜歡的英文的大學，而且老師告訴我可以利用推薦入學考試。
有秘魯背景	在大學交到了很多可以信賴的朋友，覺得上大學真好。
・縣立岩津高中	關於讀書……學習商用英文等進入社會後派得上用場的英文。大學老師幾乎都是外國人，因此我們必須用英文溝通才行，除此之外，我積極參加交流留學生或國際義工等活動，盡量找機會說英文。
	所努力的事……國中時成績不理想，因此，上高中時換個心態重新為自己加油。偶爾有想退學的念頭，但同時有「不想輸給自己」「想回報老師的期待」之心情。

### 😊資訊理工學系 (理科) 中京大學 資訊理工學系 資訊媒體工學科畢業

へや・ナガタ・アルドさん (24 歲) 中京大學 研究所 資訊科學研究科 2 年級

出生於秘魯	選擇的理由……從國中時開始喜歡電腦，因此找有 CAD (用電腦進行機械或建築的設計或繪圖) 的老師的學校應考。
4 歲來到日本	學生生活的情形……使用電腦時可能會感到不好用或不方便，學資訊工學即可自己寫好用的程式，很有趣。由於功課忙，無法在打工上花太多時間。
・私立豐川高中	對選擇進路的建議……最好反覆思考「到底喜歡什麼、想做什麼」。喜歡的事可以讓你產生長久的動機。如果你想往研究、開發、設計等技術相關的方面走，必須好好學習數學才行。

### 😊國立大學 (文科) 弘前大學 人文系 國際科 現代社會課程 2007 年入學

ブルーノ・ヒロシ・フルヤ・デ・ソウザさん (22 歲) 大學 4 年級

出生於巴西	選擇國立大學的理由……因為學費和生活費便宜。
1 歲來到日本	學生生活的費用……每個月從日本學生支援機構領 8 萬日幣的獎學金加上打工賺的錢總共有 15 萬日幣，用這個支付每個月的房租和生活費。
・縣立一關第二高中 (岩手縣)	學習內容……由於自己的背景的關係，對「國際間人之移動」感到興趣，因此我參加了國際政治的研討班，研究巴西和葡萄牙等舊殖民地和舊宗主國的關係。畢業論文的主題是有關豐田市等外國人集中地區之「地區之國際化」。在大學交到不錯的朋友，能讓自己有更大的可能性。
	大學畢業以後進路……將在青森縣二手用品販賣店上班。我有個夢想開一個店讓我父母和外國朋友可以在那裡工作。



😊 サッカーでアメリカの大学に進学

すえつく 末次 カリナさん (20歳)	Auburn University Montgomery
ブラジル生まれ 12歳で来日 ・EAS (ブラジル人学校)	<p><b>留学の準備</b>……先にアメリカに留学していた姉の助けを借りて、大学や奨学金についてインターネットで調べました。書類と自分で撮ったサッカーの映像を送り、入学することができました。また、英語の勉強を自分から進んで、やっていました。</p> <p><b>学生生活の費用</b>……女子サッカーの奨学金で留学したので、大学の授業料と寮費、食事代は無料ですが、勉強の成績が悪いと奨学金がなくなってしまいます。</p> <p><b>将来について</b>……アメリカかブラジルで働きたいです。プロの選手またはスポーツ関連ビジネスの仕事に就きたいです。</p>

😊 スペインの大学に進学

サンチェス・カルロス・ミツアキさん (25歳)	Univercidad aitonoma de Baicelona (バルセロナ自治大学) 4年生
ペルー生まれ 4歳で来日 ・私立皇城高校	<p><b>留学のきっかけ</b>……ペルー人なのに、話すときにスペイン語と日本語が混ざってしまう自分が悲しくて、スペイン語を勉強したいと思いました。留学を考えたのは、高校2年生の頃です。高校卒業後、留学費用の準備のためにアルバイトをしました。進学先は、両親と一緒にインターネットで、スペインの語学学校を探しました。</p> <p><b>勉強について</b>……話すことは不自由なくとも書くこと、読むこと、文法は難しく、文法は初級クラス、コミュニケーションは中級クラスで勉強をしました。語学学校卒業後、予備校で大学入学資格試験の勉強をして、大学の経営経済学部に入りました。語学の能力だけでなく、専門性を身につけたいと考えたからです。今後は日系企業への就職など、様々な可能性に挑戦するつもりです。</p>

😊 保護者の経験から ~ご家族で読んでください~

きさら 木皿 メイリさん (38歳)	とよたし 豊田市ポルトガル語子弟教育支援員
メイリさんの娘さんは、現在、関西外国語大学英語キャリア学部の1年生です。 母親としてどのように娘さんの進路を応援してきたのか、お話を聞きました。	<p><b>教育を受ける場所について</b>……娘は日本で生まれました。小学校に入る時、ブラジルに帰るかどうか夫婦で話し合いをして、小学校から高校までを日本で過ごすことに決めました。</p> <p><b>家での勉強などについて</b>……子どもの勉強は、内容が分からなくても、隣で見るとりみをしていました。娘が小学3年生の頃、反抗的になり、それからはよく話すようになりました。</p> <p><b>学校の選び方</b>……高校も大学も娘とよく話し合って決めました。高校の説明会には私と一緒にいきました。大学のオープンキャンパスには、夫と娘が参加しました。</p> <p><b>教育資金の準備について</b>……日本の教育費が高いことを同僚の日本人から聞いていたので、子どもが小さい時から毎月一万円ずつ貯金をしていました。現在は仕送りを毎月10万円程度しています。娘も塾で英語を教えるアルバイトをしています。</p>

## ♥聽聽學長學姊們的經驗！ Vol.4 (國外大學 & 家長篇)

### ☺以足球在美國大學留學

すえつく 末次 カリナさん (20 歳) Auburn University Montgomery	
出生於巴西 12 歲來到日本。 EAS(巴西人學校)	留學準備……請先在美國留學的姊姊幫忙，上網查大學和獎學金等訊息。我將資料和自己拍攝踢的足球的影片一同寄過去，結果可以入學了。另外主動學英文。 學生生活費用……利用女子足球獎學金留學，大學學費、宿舍費以及餐費為免費的，但是如果成績不理想獎學金會被取消的。 未來打算……想在美國或巴西工作，希望當職業選手或從事運動相關行業的工作。

### ☺升西班牙大學

サンチェス・カルロス・ミツアキさん (25 歳) Universitat autonoma de Barcelona (巴塞羅那自治大學) 4 年級	
出生在秘魯 4 歲來到日本 ・私立星城高中	留學的契機……雖然我是個秘魯人，將西班牙文和日文混在一起才能說話感到難過，因此想好好學習西班牙語。高二時想到留學。高中畢業後，為籌備留學費用開始打工了。將留學的西班牙語言學校是和父母一起上網找的。 關於讀書……就算說話方面沒問題，但寫、讀和文法對我來說困難，因此文法是在初級班，會話是在中級班念的。語言學校畢業後，在補習班針對大學入學資格考試進行準備，後來上了大學的經營經濟系。因為除了語言能力之外還想提高專業知識，所以就這麼做了。以後想挑戰各種可能性，如就業於日商企業等。

### ☺家長的經驗 ~請你們一家人一起看看~

きさら 木皿 メイリさん (38 歳) 豊田市葡萄牙語子女教育支援人員	
メイリさんの女兒 現在就讀關西外國 語大學英文 career 系 2 年級・メイリさ ん身為母親如何鼓 勵支持她女兒呢？ 聽聽她的話。	接受教育的地方……女兒是在巴西出生的。女兒上國小時，我們夫妻經過討論要不要回巴西，決定女兒從國小一直到高中為止住在日本，暫時不回巴西去。 家庭學習……雖然我不太懂功課的內容，但還是在女兒寫功課時在旁看。女兒從國小三年級時開始叛逆期，之後我們儘量與女兒做溝通。 選擇學校的方法……高中和大學的選擇，都是和女兒反覆溝通討論後才決定的。選擇高中時我女兒一起去聽高中的說明會，選擇大學時則我先生與女兒一起參加參觀校園(Open Campus)的活動。 教育資金準備……從日本人的同事那裡聽到在日本教育費用很貴，所以從小孩小的時候就開始每個月存款 1 萬日幣，現在每個月寄約 10 萬日幣的生活補貼。女兒同時在補習班打工教英文。

## ③ 高校卒業後の就職について

### 就職の方法

#### 探す方法

企業から高校に届く「求人票」を見て、入りたい企業を探します。  
求人票には、仕事の内容や給料などが、書いてあります。

#### 応募の方法

高校からの「推薦状」をもらい、企業に応募します（学校推薦）。

#### 推薦基準

学校推薦の基準は、「出席日数」、「成績」、「課外活動（部活動、生徒会活動、ボランティア活動など）」などです。



- ・ 就職試験の内容は、「一般常識テスト」、「作文」、「面接」などです。
- ・ 就職する人が多い高校（専門学科など）では、就職のためのサポートを受けることができます。
- ・ 毎日の学校生活を大切にすること（勉強や部活動をがんばることなど）は、仕事でも役に立ちます。

### 高校3年生の就職活動のスケジュール

4月～6月	就職先を考える（就職ガイダンス、個人面談など） 就職試験（面接、筆記試験など）の練習が始まる
7月1日～	【求人票の公開】……企業から求人票が、高校に届く
7月～8月	求人票を見ながら、受験する企業を選ぶ 職場見学会に行く
9月上旬	入りたい企業を一つ決める。「学校推薦」をもらう（一人一社のみ） *同じ企業への応募者が多い場合は、高校で選考を行い、推薦する人を決めます。
9月中旬	【就職試験開始】……早ければ10月に就職先が決まる（内定）。

## ③關於高中畢業後的就業

### 就業的方法

#### 怎麼找？

企業對高中公開「求人票 (徵才公告)」，可以看這個「求人票」找應徵的公司。「求人票」裡寫著工作內容和薪水等。

#### 怎麼應徵？

向高中取得「推薦函」並應徵(叫做「學校推薦」)。

#### 取得推薦的標準

學校以「出席天數」「成績」「課外活動 (如社團、學生會、義工等)」等作為發給「推薦函」的標準。



- 甄選考試內容有「一般常識筆試」「作文」「面試」等。
- 就業的學生較多的高中 (如專門學科等) 會有就業支援服務。
- 踏實地過每天的生活 (努力念書或參加社團活動) 會對將來的工作有所幫助的。

### ✿高中三年級就業活動時間表

4月 ~ 6月	開始研究在哪一家公司工作(參加就業指引活動、個人面談) 開始準備甄選考試(面試和筆記)
7月1日~	【求人票公開】.....企業公開的求人票到高中
7月 ~ 8月	看求人票挑選應徵的公司 參加職場觀摩活動
9月上旬	選一個你要應徵的公司,向學校取得「學校推薦」(一人只限一家公司) * 若應徵同一家公司的太多,高中內部進行篩選決定推薦誰
9月中旬	【甄選考試開始】.....最快10月決定是否被錄取(「內定」)

●新卒者の職業の割合と人数 ~どんな職業で人が求められているかを考えることが大切です~

【図8 高卒・大卒者の職業の割合(全国)】

□文部科学省 平成23年度「学校基本調査」より

コンピューターなどの普及により、高卒女子に対する、「c.事務職」や「d.販売職」の求人が減少しています。



職業の種類	仕事の内容
a. 生産工程従事者	機械などを使って、工場や建設現場でものづくりに携わる仕事
b. サービス職業従事者	家政婦、ベビーシッター、美容師、調理師、ホテル従業員、旅行ガイド、モデルなど
c. 事務従事者	事務(人事、庶務、企画、労務)、商品開発、秘書、医療事務など
d. 販売従事者	証券、保険、不動産、商品販売などにかかわる仕事
e. 専門的・技術的職業従事者	高い専門性が求められる仕事……技術者、医師、教師、弁護士、プロスポーツ選手など
f. その他	農業、漁業、警備、消防士、運転手など

Box

⑥

✿ 医療・福祉分野で、人材が求められています！

日本は5人に一人が65歳以上(2010年現在)の「高齢社会」です。そこで、医師や看護師、介護士など、医療・福祉分野で働く人が、多く求められています。 □内閣府 平成22年度「高齢社会白書」より

2055年には、2.5人に一人が65歳以上、4人に一人が75歳以上になると言われています。



●企業が求める人材 ~愛知県で盛んな製造業の中で、外国人を採用している企業に聞きました~

A社……うちの会社では、休まずにまじめに働いてくれる人は国籍を問わず、きちんと評価します。ものづくりの現場では、身体能力が高く、前向きで明るい若者をたくさん、求めています。

B社……責任のある仕事、やりがいを感じる仕事をしたい人は、「読み書き」ができる日本語力をぜひ身につけてほしいですね。また今から、「自分のことは自分でできる人間」になれるように、少しずつ心がけていって下さい。

# 情報 BOX⑥ 日本就業的現狀

●以「新卒者(應屆畢業生)」身分就業者從事的行業比率和人數 ~了解哪個行業為熱門的是很重要~

【圖 8 高中畢業生和大學畢業生就業行業比率(全國)】

□資料來自：文部科學省「平成 23 年度 學校基本調查」

由於 IT 機器的普及，對高中畢業女生「c.行政」或「d.販賣」的徵才在減少。



職業種類	工作內容
a. 生產工程	在工廠或工程現場操作機器，生產產品等工作
b. 服務業	家政、護理、烹飪、娛樂等相關的工作.....如美容師、廚師、飯店工作人員、導遊、模特兒等
c. 行政	行政(人事、總務、企劃、勞務等)、商品開發、秘書、醫療行政等
d. 販賣	證券、保險、不動產、販賣商品相關的工作
e. 專業、技術方面職業	需要專業技術的工作.....技術人員、醫師、教師、律師、職業運動選手等
f. 其他	農業、漁業、警備、消防員、駕駛員等

Box  
⑥

## 🌸 在醫療福祉方面人才需求很多！

日本迎接了 5 個人裡有 1 個 65 歲以上老人的高齡化社會(依據 2010 年調查)，因此對醫師、護士、護理師等的醫療和福祉領域的人力需求較多。

□資料來自：內閣府 平成 22 年度「高齡社會白書」

據說 2055 年將會迎接 2.5 人中有 1 個 65 歲以上老人，4 人中有 1 個 75 歲老人的社會。



## ●企業想要雇用的人才 ~向愛知縣繁盛的製造業裡雇用外國人的企業問想要雇用哪些人才~

A公司……我們的公司對無論什麼國籍只要沒有請假認真上班的人都給予高的評價。另外，製造業需要的人才是有體力、有正面想法、個性開朗的年輕人。

B公司……如果你想做有責任性或值得做的工作，必須學會日文的「讀寫」能力，另外，從現在開始慢慢學習，以成為「自己的事情自己能做好的人」。

# 先輩に聞いてみよう! vol.5 特別編

## 高校中退後、高校の通信制課程に編入学

小寺 美知江さん (29歳) 愛知県立刈谷東高等学校 通信制課程4年生

**ブラジル生まれ**  
10歳で来日  
・県立豊田東高校  
・日本語指導員 (NPO トルシーダCSN)

**学校の様子**……16~70歳代の年齢の同級生が120人います。一クラスは40人で、3クラスあります。仕事と両立している人も多いです。勉強はレポートの提出を中心に、スクーリング、年2回の試験などがあります。分からないことがあったときは、先生に直接聞きに行くようにしています。以前の高校でとった単位や高卒認定試験\*に合格した科目も卒業に必要な単位として認められます。\*高卒認定試験=大学受験資格を得るための試験

**工夫していること**……小学生の子どもが2人いるので、子どもが寝てから、勉強をしています。読めない漢字が多く、辞書を引きながら勉強を進めるので時間がかかります。

**将来**……助産師になりたいです。日本で出産する外国人が増えているので、役に立てると思います。卒業後は社会人枠で試験を受け、仕事をしながら看護学校に通うつもりです。

## スプレチーボ (ブラジルの高卒認定試験) を利用して日本の大学に入学

加藤 カリナ 博美さん (28歳) 愛知学泉大学 経営学部 経営学科

**ブラジル生まれ**  
16歳で来日  
・製造業、旅行会社など  
・勤務

**学校生活について**……大学で簿記や会計に関する勉強をしています。大学の短期留学プログラムで、カナダに行くことになりました。大学入学と留学の二つの夢が実現しました。将来は、会計の知識を生かし、日本とブラジルの架け橋になる仕事に就きたいです。

**受験までの努力**……受験できる大学を根気強く探しました。社会人枠で受けようと思うと、日本国籍が必要だったり、ブラジルとの教育制度の違いを認めてもらえなかったりしたからです。また、スプレチーボに関する情報を集めたり、ブラジルから証明書をとり寄せたりすることも、時間と手間がかかりました。AO入試で入学しました。

## 中卒認定試験に合格して、日本の高校 (定時制) に進学

シルバ・カイケ・ドス・サントスさん (18歳) 愛知県立豊田西高等学校 定時制課程 1年生

**ブラジル生まれ**  
4歳で来日  
・ブラジル人学校や日本の学校で学ぶ  
・トルシーダCSN (地域) の日本語教室  
・中卒認定試験合格

**中卒認定試験 (p.14) について**……高校入試の受験資格を得るために、中卒認定試験の勉強を2年間しました。科目は国語、社会、数学、理科、英語です。

**学校や生活の様子**……仕事をしながら勉強をしています。平日は8時~17時まで働いています。勉強は基本的に学校でします。宿題はあまりありません。理科が苦手なので、自主的に宿題をもらって勉強をしています。部活はバドミントン部で、授業の前後に練習をします。先生は授業の時、僕たちを笑わせてくれて楽しいです。日本語を覚えるために、日本人と積極的に話すようにしています。

**将来**……高校を卒業したら正社員として働いて家族を支えたいという気持ちと、ビジネスやコンピューターについて専門学校で学びたいという気持ちの両方があります。

## ☺高中中途退學後編入高中函授制

こてら みちえ  
小寺 美知江さん (29 歲) 愛知縣立刈谷東高中 函授制 4 年級

出生於巴西 10 歲來到日本 ・縣立豐田東高中 ・日文指導人員(NPO TORCIDA CSN)	學校的情形……全年級有 120 個從 16 歲到 70 歲各種年齡的同學，一個班有 40 個人，總共有 3 個班。在邊工作邊上課的居多。 學校平常以提交報告為主，另到學校授課，一年有兩次考試。有不懂的內容我都是直接找老師問。在以前所在的高中已取得學分和高中畢業資格認定考試合格的科目，都可以算進現在學校畢業所需的學分裡面。 平常用心的事情……我有兩個讀國小的孩子，所以孩子睡覺以後是我念書的時間。我有很多不會念的漢字，邊查字典邊念書，所以花很多時間。 將來……將來我想當助產士，目前在日本生孩子的外國人在增多，所以可能幫得上這些人的忙。畢業後我打算以社會人士的身分去考護士學校的入學考試，邊工作邊上課。
---	--

## ☺利用 Exames supletivos(：巴西的高中畢業認定考試)升學到日本的大學

かとう ひろみ  
加藤 カリナ 博美さん (28 歲) 愛知學泉大學 經營系 經營科

出生於巴西 16 歲來到日本 ・曾經在製造業和旅行社等工作 ・日文學校 ・Exames supletivos 合格	考試之前所努力的事情……我可以考的大學找了很久，因為以社會人身分報名就需要日本國籍，而且因巴西與日本教育制度不同而學歷不被承認。在收集高中畢業認定考試 Exames supletivos 的訊息以及從巴西索取有關學校之資料上花費的時間和力氣也不少。我是利用 AO 入學考試入學的。 關於學生生活……我在學校學習簿記和會計方面。最近參加大學舉辦的短期留學活動，即將到加拿大去留學。大學入學和留學這兩個夢想都實現了。希望將來好好利用會計的知識，做日本和巴西間橋樑工作。
---	---

## ☺國中畢業程度認定考試合格後，升學到日本高中(定時制)

シルバ・カイケ・ドス・サントスさん (18 歲) 愛知縣立豐田西高中 定時制課程 1 年級

出生於巴西 4 歲來到日本 ・上過巴西人學校和日本學校 ・TORCIDA CSN (地區的日文教室) ・國中畢業程度認定考試合格	關於國中畢業程度認定考試……為取得高中入學考試應考資格，花了 2 年的時間準備考國中畢業程度認定考試。應考科目為國語、社會、數學、理科以及英文。 學校和家庭生活……我是邊工作邊上課的，平日從 8 點到 17 點都在上班，只有在學校念書，家庭作業不多。我不太會理科，因此主動跟老師要作業自己學習。我參加羽毛球社團，上課前後都有練習。老師上課時常跟我們開玩笑，所以很好玩。另外我為了學好日文儘量常跟日本人說話。 將來……我想高中畢業後以正式員工的身分工作養家，但一方面也想上專門學校學商業或電腦等。
--	---



さん と す  
 三都主 アレサンドロ さん (34歳) 2009年から名古屋グランパスに所属



➔ 物心がついた時にはもうサッカーをしていました。「遊びではダメだ。上手くなってもっと大きなクラブチームに入りたい。」と意識したのは、小学校の4、5年生です。ブラジルはサッカーが盛んな国ですから、プロ選手になる厳しさは自然に、分かっていた。

➔ ブラジルで選手を探していた明德義塾高校の監督の目に留まり、日本へ来ることになりました。生活はがらりと変わり、カルチャーショックもありましたが、留学できたチャンスを活かすことに比べたら、小さなことでした。

➔ 「インターハイや全国大会に出場して、いい成績を収める」、「日本語を勉強してコミュニケーションを取れるようにする」という目標に向かい努力した3年間でした。そして、高校3年生のとき、清水エスパルスとプロ契約を結び、現在は名古屋グランパスに所属しています。

➔ 自分が楽しいこと、好きなことなら努力できます。中にはなかなかチャンスが見つからない人もいますが、あきらめる必要はありません。ただ、頑張っていなければ、チャンスを掴む機会はありません。後輩の皆さんも自分を信じ、自らの道を切り開いて欲しいと思います。

♡  
5

こくさいぶたい かつやく せんぱい じんがっこう にほん だいがく しんがく  
 国際舞台で活躍する先輩・ブラジル人学校から日本の大学に進学

～ 鈴鹿国際大学の入試広報室企画課 渡邊優生さんにお話を聞きました ～



エスティマ・サブリナ・マユミさん エミレーツ航空 キャビンアテンダント

➔ 昨年度の卒業生エスティマ・サブリナ・マユミさんは、ブラジル人学校から鈴鹿国際大学に入学しました。受験資格\*について、本人から問い合わせがありました。学内で協議された結果、ブラジル本国の高校で学んでいたことで、12年間の教育を修了していると認められ、受験に至りました。

➔ 入学後、学費のことで苦勞していたようですが、積極的にボランティア活動に参加するなど、楽しんで学校生活を送っていました。ニュージーランドへの留学を機に、英語力が飛躍的に伸び、卒業後はエミレーツ航空のキャビンアテンダントとなり世界の空を駆け巡っています。

➔ 鈴鹿国際大学では、現在、15名の日系ブラジル人学生がいます。エスティマさん以外は日本の高校からの入学ですが、大学では好きなこと、興味のあることを学ぶことができ、みんな生き生きとしています。また、卒業生は、それぞれ自分の力が発揮できる場所で活躍しています。

にほん がいこくじんがっこう  
 \*日本にある外国人学校からの  
 大学入学資格について

文部科学省では、「我が国において、高等学校相当として指定した外国じんがっこう」を「大学への入学資格が認められる場合もある」として

います。  
 指定校から受験が可能かどうかは、それぞれの大学が判断しますので、受験を希望する人は大学へ問い合わせてください。

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/koutou/shikaku/07111319.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shikaku/07111319.htm)

□ 文部科学省HP「入学資格に関するQ&A」より

## ⚽ 16 歲從巴西來到日本就讀高中，現在成為足球選手活躍在日本

### 三都主アレサンドロ さん (34 歲) 從 29 歲開始所屬 Nagoya Grampus



➡ 我從懂事時就開始踢足球了，大概 4,5 年級開始有了想法「只是玩玩是不行的，想要踢好參加大的球隊」，巴西很盛行足球，因此自然而然就知道當職業選手有多困難。

➡ 在巴西找選手的明德義塾高中的領隊發現我，於是我來到日本。我的生活完全轉變了，遇到很多文化上隔閡，但是我想把握好留學的難得機會，這些事情都是微不足道。

➡ 高中三年間朝「參加高中校際比賽或全國比賽獲得不錯的成績」「學日文可以用日文溝通」的目標邁進。終於在高三時和 Shimizu S-Pulse 簽了職業選手合約。

➡ 自己感到快樂的事或喜歡的事當然會努力的，有些人也許覺得找不到機會，但不要放棄。你只要記住努力就有機會。學弟學妹們，希望你們相信自己，開拓自己的路。

😊 在國際舞台上活躍的學姐是從巴西人學校升到日本大學的

～以下為鈴鹿國際大學入學宣傳室企劃課 渡邊優生先生之談話～



### エスティマ・サブリナ・マユミ さん 阿聯酋航空 空服員

➡ 去年的畢業生エスティマ・サブリナ・マユミさん，她畢業巴西人學校後進到鈴鹿國際大學。當時我們接到她是否有申請資格的詢問※。大學內部討論要不要允許她應考，由於她本人在巴西高中畢業，因此我們視為已履修完畢 12 年的教育，這樣就允許應考了。

➡ 入學後，她儘管籌措學費比較辛苦，但仍然很積極地參加義工活動等度過快樂的學生生活。她自從紐西蘭留學後大幅提升了英文能力，畢業後在阿聯酋航空公司當空服員，飛行在世界的天空。

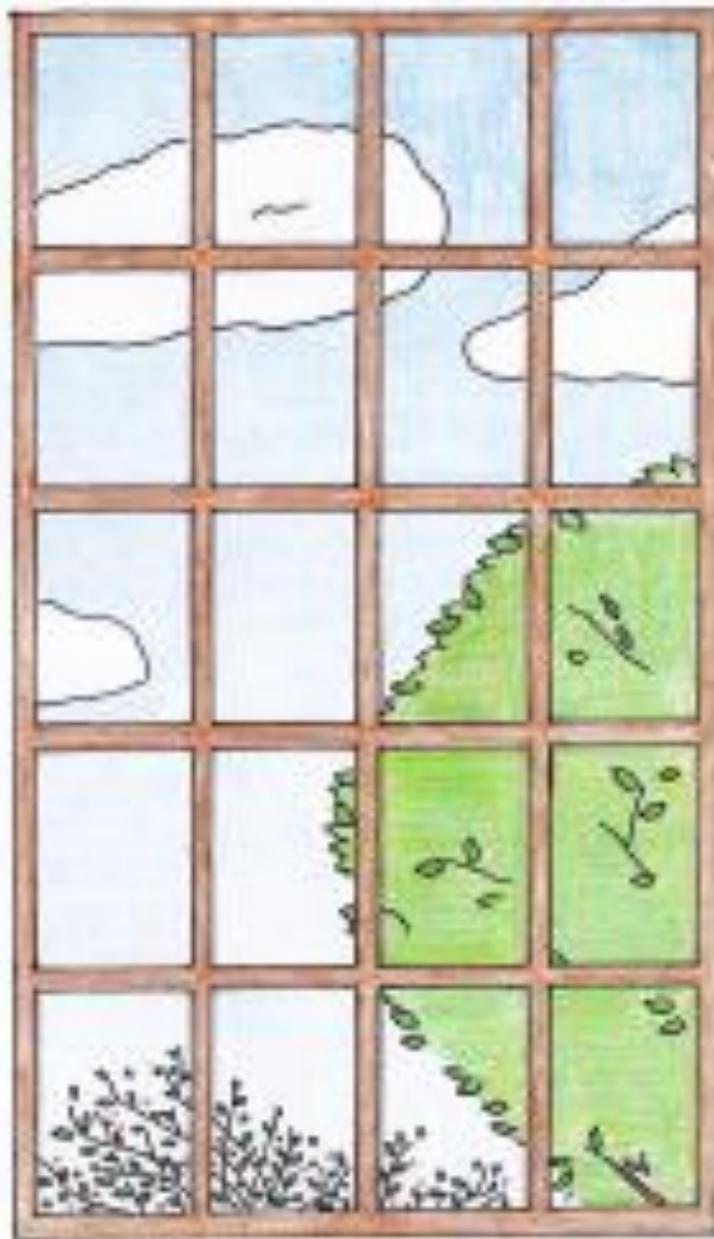
➡ 鈴鹿國際大學目前有 15 個日裔巴西人的學生，エスティマさん以外都是從日本高中進入的，每個人都在學習所感興趣的東西，看起來都很有活力，而且畢業生都在發揮自己的能力做事。

#### \* 關於就讀在日本的外國人學校學生的大學入學資格

文部科學省規定「在我國相當於高中程度指定的外國人學校」畢業的人「有時可以被認定有大學入學資格」。指定之學校的學生可否應考由各大學來做判斷，欲應考的人可以向各大學詢問。

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/koutou/shikaku/07111319.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shikaku/07111319.htm)

□資料來自：文部科學省網頁「有關入學資格的 Q&A」



がいこく こ しんろかいたく  
外国につながる子どもたちの進路開拓ガイドブック  
つなぐ・ひらく・未来 みらい

ねん へいせい ねん がつ  
2012年（平成24年）3月

【発行 / 発行】

あい ちけん ちいきしんこうぶ こくさいか たぶん かきょうせい すいしんしつ  
愛知県 地域振興部 国際課 多文化共生推進室

〒460-8501 なごやしなかくさん まる  
名古屋市中区三の丸3-1-2

電話：052-954-6138

<http://www.pref.aichi.lg.jp/tabunka.html>

E-mail: [tabunka@pref.aichi.lg.jp](mailto:tabunka@pref.aichi.lg.jp)

【企画・編集 / 企画・編輯】

ほうじん  
NPO法人トルシーダ